



**ESTUDI GENERAL DE LLEIDA
UNIVERSITAT DE BARCELONA
DEPARTAMENT DE FILOLOGIA**

The pragmatics of communicative competence.

The case of interactions between university professors and students.

Tesi de doctorat. Volum II: Apendix.

**Josep Maria Cots Caimons
Departament de Filologia
Estudi General de Lleida
Universitat de Barcelona
Any 1991**

Appendix II :

Catalan encounters

Appendix II

1	ENCOUNTER:1		TC1
2	PARTICIPANTS: Dr. Tió (PT) - 3 students (2 female -S1, S2; 1		TC1
3	male-S3).		TC1
4	TOPIC: (1) Give names as members of a research group.		TC1
5	(2) Get information about the course.		TC1
6			TC1
7	PT endavant endavant		TC1
8	S1 hola		TC1
9	[]		TC1
10	PT /(ja)/ podeu veure /ja/	SD-SD	TC1
11	[]		TC1
12	O abans potser de que comenceu a parlar eh com		TC1
13	podeu veure estem gravant si teniu alguna cosa en		TC1
14	contra però es que estem fent una recerca		TC1
15	sobre la organització de la interacció verbal i estem		TC1
16	gravant converses professors alumnes on hi ha una		TC1
17	diferència clara d'estatus.....		TC1
18	S?		TC1
19	O		TC1
20	PT fins finalitats únicament d'investigació científica		TC1
21	S? | [laughter]		TC1
22	S? /bale/	TT	TC1
23	PT i no d'investigació de les intimitats personals		TC1
24	S1 /ya ya/	TT	TC1
25	S2		TC1
26	PT /digueu-me/	G	TC1
27	S1 somos de segundo con Lingüística de primero		TC1
28	PT /de segon amb Lingüística de primer/	TT	TC1
29	S1 | sí		TC1
30	PT /molt bé/ i ?	TT	TC1

Appendix II

31	S1	/hemos venido a ect(h)regar la ficha y aquello del	G	TC1
32		trabajo/		TC1
33	PT	hi/	TT	TC1
34	S1	pues para formar el grupo ya y		TC1
35	PT	vosaltres tres sols ?		TC1
36	S1	no / hay otra chica que no ha podido venir		TC1
37	S2	|.....		TC1
38	S3	|.....		TC1
39	PT	sou quatre		TC1
40	S1	sí		TC1
41	S3	ens en falta una que no ha pogut vindre pero ja portem		TC1
42		lo nom d'ella		TC1
43	PT	| /d'acord/ el nom també i la fitxa se'ra també ?	IM/TT	TC1
44	S1	no la ficha no es que no se si la ha dado		TC1
45	PT	| no ah /bé/ eh qui és?	T	TC1
46	S1	se llama /eh/ Rosa Maria Ramoneda Piñasa	HC	TC1
47	PT	..... /em sembla/ que no la hi tinc (no en tinc fitxa) no	IM	TC1
48		em sona - /bé/ en tot cas Avull dir/ digueu-li - - (aquí no la hi tinc)	T/IM	TC1
49		..... si no me l'ha donada avui al dematí no me l'ha		TC1
50		donada en fi com que no les tinc en ordre no me n'ira		TC1
51		hi podeu dir vosaltres mateixos		TC1
52	S1	sí		TC1
53	S3	demà /es pot/ entregar /no/ ?	HM	TC1
54	PT	sí sí sí /es pot/ entregar eh sobre els	I	TC1
55	S1	trabajos		TC1
56	PT	/l'única cosa és que si no m'ha entregat jo renovaré la	IM/I	TC1
57		aquí a la cartellera hi ha la llista amb tots els		TC1
58		equips de treball com l'any passat he vaig posar		TC1
59		també i renovaré la llista quan hagi iacòs tots o totes		TC1
60		aquestes fitxes a dintre del de l'ordinador a /és clar	IM	TC1

Appendix II

61	si no tinc la fitxa d'algú eh surt l'equip eh amb el		TC1
62	tema l'equip però no surt la persona que no m'haig		TC1
63	donat la fitxa no em surt		TC1
64	S3 .....(incluida)		TC1
65	PT no s'hi inclou fins que no m'entregui la fitxa		TC1
66	S3 /ja/	TT	TC1
67	S1 /bueno/ ja mi me parece/ que entregará mañana	T-IM	TC1
68	PT /bé//doncs/ no hi haurà cap problema	TT-IM	TC1
69	S1 | //esto que/ se lo dejamos	G+IM	TC1
70	> ya aquí ?		TC1
71	PT això ho deixeu aquí hi teniu - noms ? (<i>looking at paper</i>		TC1
72	<i>given by S1</i>)		TC1
73	S3 /lo treball que és. (2-4 words) lo que nosaltres vulguem	IM	TC1
74	/a/	I	TC1
75	PT | no do me n'heu posat tres aquí ja està bé i després jo		TC1
76	ja us assignaré (eh) un d'aquests centres d'interès /eh?	SD/TT	TC1
77	un d'aquests tres /clar he de compaginar que no hi hagi	IM	TC1
78	massa grups que facin el mateix tema perquè aleshores		TC1
79	no hi haurie prou material per tothom però vull dir ja	IM	TC1
80	us el dire jo ja sortira aquí a la cartella a més bé.	IM	TC1
81	dit - /el que fa falta és/ que algú de vosaltres es faci	T/IM	TC1
82	carrec de la coordinació an que sigui coordinador		TC1
83	[S1 and S2 laugh]		TC1
84	S1 _____		TC1
85	PT _____		TC1
86	S3 jo mateix /va	IM	TC1
87	S1 Germán		TC1
88	PT | ..... Germán Tirado - - /d'acord - -	G/IM	TC1
89	/doncs: bé/ /en principi/ /si volieu alguna altra cosa.	T-IM-G/I	TC1
90	S1 | cuando - cuando es el examen del		TC1

Appendix II

91		primer bloque ?		TC1
92	PT	/eh:/ l'examen del primer el primer test serà /eh: em:/	TC-TC	TC1
93	S1	| /si/	TT	TC1
94	PT	/s'ha/ de confirmar s'ha de confirmar però jo tunc	SD	TC1
95		previst que sigui el dia vint-i-nou		TC1
96	S3	vint-i-nou de novembre		TC1
97	S1	| de este de este mes		TC1
98	PT	si el dia vint-i-nou ho he de confirmar porque no sé		TC1
99		si: anirà bé per les aules o per /eh:/ - tot això ho he	HC	TC1
100		de demanar als (bidells)		TC1
101	S1	y los apuntes son los mismos del año pasado ? /es que	IM	TC1
102		nosotros no no podemos ir a clase porque nos nos >		TC1
103	PT	| si |...		TC1
104	S2	| nos co		TC1
105		>S1 nos coincide con asignaturas de segundo y si tenemos		TC1
106	PT	si		TC1
107		>S1 los apuntes del año pasado		TC1
108	PT	/en principi eh serveixen els apunts de l'any passat eh no	IM-IM	TC1
109		obstant això/ jo sempre aconsello/ que s'estigui en contacte	PS-SD	TC1
110	S1	si si ya tenem conecemos gente de de primero y nos van		TC1
111	PT	| - si		TC1
112		>S1 informando pero		TC1
113	PT	| amb gent no només informar sinó contrastar		TC1
114		els apunts		TC1
115	S1	ya ya si		TC1
116	PT	/eh?/ /perquè/ /és clar, mm si hi ha alguna les explicacions	SD/TT-IM-IM	TC1
117		que /es f.../ un any no són ben bé mai les mateix són	SD	TC1
118		no són mai les mateixes /(no?)/ sempre /pots. fer pots >	SD/TT-PS/1	TC1
119	S1	/ya/	TT	TC1
120		>PTsuprimir alguna 'cosa/ i afegir-n'hi alguna de no a eh	HC	TC1

Appendix II

121	donar donar una visió d'una altra manera que es pugu		TC1
122	entendre més bé /si és possible no ho sé/ sempre	PS	TC1
123	hi ha rempre hi ha - e e és impossible és impossible que: les		TC1
124	explicacions d'un tema encara que el tema sigui el mateix		TC1
125	- /no?/ les explicacions sempre poden variar poden	SD/TT	TC1
126	variar els exemples /clar/ fonamentalment és el mateix	IM	TC1
127	S1 /mhm/	TT	TC1
128	PT eh però els exemples /és poden/ variar pot canviar la	PS/I	TC1
129	manera d'explicar de vegades s'hi pot afegir alguna cosa		TC1
130	/i ho dic això perquè/ avui /mateix/ hi he afegit - eh: alguna	T/PS-LC	TC1
131	cosa en el primer bloc concretament de: sobre les funcions		TC1
132	del llenguatge - eh les de Jakobson les he explicat més.		TC1
133	una ampliades més ampliació que no pas ho vaig		TC1
134	fer l'any passat i després ni he afegit una crítica que		TC1
135	fa Coseriu en les en aquestes funcions de Jakobson		TC1
136	S1 /mhm =	TT	TC1
137	PT = /això sí que. /això us puc dir que. ho he fet nou perquè ho	IM-IM	TC1
138	he fet avui /mateix aquest matí /i /sé que l'any	LC-T-IM	TC1
139	passat no vaig parar atenció amb Jakobson i la crítica de		TC1
140	Coseriu no la vaig - no no la vaig no la vaig fer		TC1
141	S3 /una altra cosa/ lo /sap. aquell llibret que vam comprar >	T-SD/T	TC1
142	PT | /si?/	TT	TC1
143	>S3 l'any passat fer vostè aquest any serà el		TC1
144	PT | si | si		TC1
145	>S3 mateix/o:/	I	TC1
146	PT és el mateix és el mateix és la mateixa edició		TC1
147	(laughter)		TC1
148	S3 | serà la mateixa edició i ..		TC1
149	PT | si si /o sigui la	IM	TC1
150	metodologia és la mateixa		TC1

Appendix II

151	[]		TC1
152	S1 las recensiones /se puede/ coger /por ejemplo/ no podía	PS-EM	TC1
153	tocarnos el primer tema este /no?/ pues /podría hacerse/	TT-PS/P	TC1
154	una recensión de cualquier otro tema? /o tiene que ser	I	TC1
155	necesariamente del del. /		TC1
156	PT /eh:/ jo recomano que sigui del mateix tema del mateix	TC	TC1
157	centre d'interès /per: una qüestió mm vostra /no?/ per >	PS(SD/TT)	TC1
158	S1 | /mhm/	TT	TC1
159	> PT per evitar dispersió/ /clar/ perquè si vosaltres esteu /	IM	TC1
160	com a grup esteu treballant sobre aquest centre		TC1
161	d'interès /clar si em feu la una recensió fora d'aquest	IM	TC1
162	centre d'interès d'un altre llibre que no té res a		TC1
163	veure amb aquest centre d'interès és doble feina		TC1
164	S1 /ja/	TT	TC1
165	PT /eh?/ doble feina perquè heu us heu de ficar amb un	SD/TT	TC1
166	centre per la recensió amb un llibre que tracta d'un		TC1
167	tema eh que us pot interessar però que no és el que		TC1
168	heu de treballar /aleshores és un és un doble treball	IM	TC1
169	/eh?/ /en canvi si feu un la recensió sobre llibres de	SD/TT-IM	TC1
170	temes ja del centre d'interès eh tot això ajuda a que		TC1
171	comprengueu millor el centre d'interès que teniu i a		TC1
172	aprofundir més en el vostre treball de grup - és		TC1
173	simplement una qüestió de comoditat vostra		TC1
174	S1 /ja/	TT	TC1
175	PT | /eh?/ //no és que/ no pugueu fer la recensió d'un altre >	SD/TT-I(IM-	TC1
176	S1 | /mhm/	TT	TC1
177	> PT naturalment que s'hi pot fer /no?/ però /és que/ /les >	SD/TT-IM-IM	TC1
178	recensiones /en principi les haurieu de fer igualment eh	(IM/I)	TC1
179	pel treball de grup /eh?/ perquè el treball de grup quan	SD/TT	TC1
180	us reuniu i tre i i i contrasteu la feina que heu fet		TC1

Appendix II

181	Pua i l'altre eh: heu heu hagut de fer lectures de		TC1
182	llibres i per tant implícitament heu hagut de		TC1
183	treballar-los i heu hagut de per tant fer una recensió		TC1
184	- /eh?/	SD/TT)	TC1
185	S2 /ya/ /entonces/ que saldran mm las fechas de saldrá en los	TT-T	TC1
186	tablonos cuando /se tienen/ que: entregar /o: lo que sea/	PS-IHC	TC1
187	PT | no això ja		TC1
188	é. en el programa - en el programa hi ha un		TC1
189	... ..... igual que l'any passat		TC1
190	S1 | que es como el año pasado ?		TC1
191	S1 /ah bale.	TT/IM	TC1
192	PT /o sigui/ la primera recensió és abans de Nadal - abans	IM/T	TC1
193	de Nadal vol dir l'última classe		TC1
194	S1 /ja =/	TT/IM	TC1
195	PT = que tinguem /és clar/ perquè abans de Nadal >	IM	TC1
196	S1 | si		TC1
197	> PT és el vint-i-quatre /no?/ /és clar/ no es pot eh l'últim >	IM/TT-IM	TC1
198	S1 | /cl(h)ary	TT/SD	TC1
199	> PT dia de classe no sé quin serà - (eh.) /probablement -	IM	TC1
200	probablement. serà el vint: vint vint-i-ü - dimecres		TC1
201	dijous - això /vull dir/ vosaltres estig /heu	IM-I	TC1
202	d'estar/ en contacte amb l'altra gent normalment jo uns		TC1
203	S1 | ja	TT/IM	TC1
204	PT dies abans ho dic - dic tal dia serà l'últim dia de:		TC1
205	classe per tant les recensions les he de tenir - la primera .		TC1
206	la segona durant el mes de febrer /em sembla/ que és com l'any	IM	TC1
207	passat		TC1
208	S1 | sí como el año pasado /eh?/ [to s2]	IM/TT	TC1
209	S3 _____		TC1
210	PT sí sí durant el mes de febrer - i el treball de grup /doncs/	IM	TC1

Appendix II

211		/em sembla que/ és durant el mes d'abril (no sé) per això	IM/IC	TC1
212	S1	| si		TC1
213		>PTé: en el programe en el programa ho podeu (veure)		TC1
214	S1	|-----		TC1
215	S3	el sistema d'avaluació (igual que l'any		TC1
216		passat)		TC1
217	PT	/exactament/ el mateix	LC	TCi
218	S3	/(hml)/	G	TC1
219	PT	el mateix.....		TC1
220	S3	/(em sembla que ya està /no?)/	G(IM/TT)	TC1
221	S1	sí sí ya está		TC1
222	PT	/ja està ?	G	TC1
223	S1	sí		TC1
224	S2	| si		TC1
225	PT	/doncs/ /molt bé/ /si teniu alguna consulta a fer qualsevol	IM-T-PS	TC1
226		hora /doncs/ :i ho sabeu	M	TC1
227	S1	/bale/	G/TT	TC1
228	S3	/bal/	G/TT	TC1
229	PT	/eb?/	SD/TT	TC1
230	S3	(adios)		TC1
231	PT	/molt bé/	G	TC1
232	S2	adéu		TC1
233	S3	adéu		TC1
234	S1	achos		TC1

235	ENCOUNTER:2		
236	PARTICIPANTS: Julià (PJ) - 1 student (female - S)		TC2
237	TOPIC: Orientation for the course. She can't come to class		TC2
238	regularly.		TC2
239	S hola bona tarda		TC2
240	PJ hola bona tarda - /molt bé/ /doncs/ /eh/	T-IM-TC	TC2
241	S | se'n recorda que vaig		TC2
242	trucar la setmana pasada? soc Carme Colen >		TC2
243	PJ | sí sí		TC2
244	>S estic matriculada a tercer		TC2
245	PJ | mhm em vas portar la: la fitxa ja ? =		TC2
246			TC2
247	S = no no la tinc encara no		TC2
248	PJ no		TC2
249	PJ /doncs/ l'/hauries de/ no sé secretaria deu estar tancat	IM-I	TC2
250	ara		TC2
251	S mm		TC2
252	PJ i no pots /no tens manera/ que algú et reculli un imprès	I	TC2
253	de fitxa /o així/ ?	T	TC2
254	S /(jo) la tinc/ a casa però encara no tinc les fotos i	IM	TC2
255	encara //és que/ he agatat la grip ara l'anava a portar	PS(IM-	TC2
256	però tot a set /un - una mica de caos//	-LC)	TC2
257	PJ | mm /d'acord/ /ara miraré si em	TT-TC	TC2
258	queda algun exemplar del programa/ [Professor stands up		TC2
259	and goes to the shelf]		TC2
260	S /mhm/	TT	TC2
261	PJ /primera setmana	TC	TC2
262	S | /li portaré després de Nadal la fitxa ?/	P/I	TC2
263	PJ sí /el que passa és que/ l'/hauries de/ portar /al més - >	IM-I-I	TC2
264	S | /eh?/ a través d'alguna (amiga)	SD	TC2

Appendix II

265	>PJ	aviat possible/		
266	S	/ja ja/ li portaré /(ja)/		TC2
267	PJ	| _____ de segon _____	IM-IM	TC2
268	S	| no		TC2
269	PJ	_____		TC2
270	S	_____gramètica		TC2
271	PJ	la gramàtica (només) ab		TC2
272	S	| /sí sí/ (de) tercer - no en	PS	TC2
273		porto cap de quart encara (només aquesta)		TC2
274	PJ	/ehm/..... material que en aquests	TC	TC2
275		moments - fonètica n'has fet ? llatí vulgar l'has fet		TC2
276		l'any passat?		TC2
277	S	no /és que/ he passat a segon - per profesora d'EGB	IM	TC2
278	PJ	hm - /clar/ la gramàtica històrica catalana enguany la	IM	TC2
279		fem entre tres professors		TC2
280	S	/sí (ja)/	IM/TT	TC2
281	PJ	jo faig la primera part la part de fonètica històrica		TC2
282		és una hora setmanal durant tot l'any /mm?, en realitat	SD	TC2
283		és la classe /pròpiament dita/ és una hora quinzenal	LC	TC2
284		setmana per altra		TC2
285	S	/ja/	TT/IM	TC2
286	PJ	la setmana que no fem /mm/ classe tinc visites de mitja	TC	TC2
287		hora amb grups de treball - /de manera que/ cada quinze	IM	TC2
288		dies hi ha una hora de classe i quatre visites dels		TC2
289		grups de treball que en /diem/ vos visita obligatòria	PS	TC2
290		concertada - /emm - /però /clar/ (hi ha) - eh/ per fer aquesta	TC-IM-IM-TC	TC2
291		assignatura almenys la meua part fonètica històrica		TC2
292	S	/hm/	TT	TC2
293	PJ	/és molt convenient que s'hagi cursat/ - llatí vulgar >	PS	TC2
294	S	| _____ >		TC2

Appendix II

295	>PJ	llatí vulgar /mm/ i /ch/ un curs de fonètica - /si pot ser. >	TC-TC-PS	TC2
296	>S	_____		TC2
297	>PJ	fonètica general o si més no /donca/ que se n'hagi fet >	IM	TC2
298	S	| (jo) n'he fet a >		TC2
299	>PJ	a magisteri/		TC2
300	>S	magisteri/de fonètica/.....	IM	TC2
301	PJ	| amb qui la vas fer? amb quin		TC2
302		professor o professora?		TC2
303	S	/hah/ ho hauria de mirar es deia Montse - no me'n recordo	LC	TC2
304		/ara/ del - Montserrat Montse es deia però /del cognom no >	PS-IM	TC2
305	PJ	Montse		TC2
306	>S	me'n recordo ara/		TC2
307	PJ	/bé/ - /mira/ jo en aquests moments a veure /em sembla que/ >	T-T-IM/HC	TC2
308	S	| /n'hi havia tants >	PS	TC2
309	>PJ	tinc això alfabet fonètic' - aquí tens exemples de >		TC2
310	>S	hi havia nou assignatures per curs/		TC2
311	>PJ	símbols fonètics amb - (unes) paraules catalanes		TC2
312	S	/mbm/	TT	TC2
313	PJ	descripció de dels sons vocàlics - segons la seva		TC2
314		articulació		TC2
315	S	| això ho donava a la classe /no?/	IM/TT	TC2
316	PJ	sí això /es donava/ a la classe però a la classe he donat	PS	TC2
317		més material		TC2
318	S	/ja/	IM/TT	TC2
319	PJ	això /el que /hauries de mirar de/ fer - és/ posar-te en	IM(I)	TC2
320		contacte amb algú		TC2
321	S	/sí/.....	TT/PS	TC2
322	PJ	que hagi fet l'assignatura o bé que l'estigui fent		TC2
323		en aquests moments		TC2
324	S	/sí/	TT/PS	TC2

325	PJ	ique et vagi passant		TC2
326	S	| que l'hagi fet també serveis?		TC2
327		que l'hagi fet		TC2
328	PJ	que l'hagi fet amb mi sí - /el que passa que:/	IM	TC2
329		haurà de ser gent que ja fa uns quatre o cinc anys >		TC2
330	S	| .....		TC2
331	>PJ	que va acabar		TC2
332	S	/mm/	TT	TC2
333	PJ	/mm?! - perquè durant aquests anys (1-3 words) no s'ha	SD	TC2
334		fet aquesta assignatura - ara es torna a fer =		TC2
335	S	| /no s'ha fet/	SD	TC2
336	S	= /és a dir a dir/ que ara la gent que fa quart no la va	IM	TC2
337		fer a tercer de l'any passat		TC2
338	PJ	| /'(doncs)/ no - per això ara tinc >	IM	TC2
339	S	| .....que >		TC2
340	>PJ	gent de tercer i quart		TC2
341	>S	tenia el millor contacte ara a quart que el p no a		TC2
342		tercer - /clar/ m'hagués anat molt bé - però si no es		TC2
343		va fer		TC2
344	PJ	/de tota manera/ la gent que ara fa quart la fa ara	IM	TC2
345	S	la fa ara =		TC2
346	PJ	= la fa ara - /és a dir/ si tu coneixes algú que fa quart >	IM	TC2
347	S	| .....		TC2
348	>PJ	de filologia catalana - /doncs/ /seguir que/ la fa	IM-IM	TC2
349	S	| sí - sí sí sí	LC	TC2
350	S	/sí sí/ és molt bona alumna además	LC	TC2
351	PJ	com es diu?		TC2
352	S	Maria Farré		TC2
353	PJ	sí - sí sí em sembla que la conec la		TC2
354		recordo perquè són quaran - no/ són cinquanta-quatre	IM	TC2

Appendix II

355	/em sembla/	IM	TC2
356	S _____{laughter}		TC2
357	PJ | entre tercer i quart - /doncs/ ella tot això ho	IM	TC2
358	tindrà - /noia/ /ja et dic/ /jo ara només et puc donar/	SD-T-IM	TC2
359	aquests - aquests dos /em sembla/ aquests dos /em sembla/ >	IM-IM	TC2
360	S | /nh/ /així que/ la fan a quart ara	IM/LC-IM	TC2
361	>PJ que ni ella - ni ella els té perquè només els he		TC2
362	repartit en un grup de treball		TC2
363	S /ja/ =	IM/TT	TC2
364	PJ = perquè aquest trimestre passat va ser un trimestre		TC2
365	bastant desgraciat /pel que fa/ a festes (i hem) perdut	IM	TC2
366	moltes classes i això >		TC2
367	S | /ah:/ /sí sí - sí/	IM/LC-LC	TC2
368	>PJ /potser/ hauràs de ser tu el qui li passi a ella	IM	TC2
369	S /ja/	IM/TT	TC2
370	PJ /eh/ aquests dos?	TC	TC2
371	S /doncs/ ja li passaré /sí sí amb molt de gust/ eh?	IM-PS	TC2
372	PJ | i que ella /doncs/ et passi	IM	TC2
373	tot el material que (ara) s'ha de recollir durant el		TC2
374	curs inclòs el programa inclòs /eh?/ /perquè/ ara ja veig	SD-IM	TC2
375	que no me'n queda cap =		TC2
376	S = el problema el veig amb el: amb /lo dels/ grups de	HC	TC2
377	treball		TC2
378	PJ /bé/ no això ho pots fer els treballs individualment >	TT/T	TC2
379	S | /sí?/	SD	TC2
380	>PJ no hi ha /cap mena de/ problema	LC	TC2
381	S /d'acord/	TT/IM	TC2
382	PJ això no és problema - /eh:/ /hauràs de fer el següent/	TC-IM	TC2
383	hauràs de presentar-m' - ^		TC2
384	..... - un treball (sol) un treball		TC2

Appendix II

385	S	|_____ /eh?/	SD	TC2
386	PJ	si un treball sol perquè - /en general/ /el que fa - -	IM-IM	TC2
387		aquest curs la gent - és/ - preparar una escenificació		TC2
388	S	ja me n'han parlat - una mica pe(h)rò em vaig quedar		TC2
389	PJ	| /s!/?/	IM	TC2
390	S	una mica sobtada		TC2
391	PJ	hu - s'ha d'imitar la: la parla medieval entre els		TC2
392		segles tretze: i quinze - s'ha de procurar també dur la		TC2
393		indumentària escaient		TC2
394	S	/i presenten...../	IM/SD	TC2
395	PJ	| i amb dues o tres o quatre o cinc o sis mirar de		TC2
396		representar una escena de vida medieval que sigui /doncs/	IM	TC2
397		una conversa entre un senyor feudal /i: - - i eh:/ uns		TC2
398		pagesos que treballen la terra o - a l'hora de dinar en		TC2
399		un castell medieval entre els que serveixen la taula i		TC2
400		el senyor que els escridassa perquè no el serveixen bé		TC2
401		- o hi ha gent que ha preparat - /eh - mm. una situació	TC	TC2
402		en un en un jutjat medieval /és a dir/ s'ha jutjat un	IM	TC2
403		lladre.		TC2
404	S	/això els grups de treball/ /diguessim/ /no?/	IM-LC-IM/TT/P	TC2
405	PJ	| /això els grups de treball/	IM	TC2
406		si - però en el teu cas /el que pots fer és/	IM	TC2
407		combinar el dos treballs /perquè/ jo t'he estat parlant	IM	TC2
408		d'un treball		TC2
409	S	/sí/ però	IM/TT	TC2
410	PJ	| n'hi ha un altre que és un comentari filològic d'un		TC2
411		fragment medieval que pots triar tant si és - un text >		TC2
412	S	| /hm/	TT	TC2
413	> PJ	literari com no literari - text literari pot ser un		TC2
414		fragment d'Exumenis - alguna crònica - de Lluï - /mm/ -	TC	TC2

415	de Bernat Metge			TC2
416	S _____			TC2
417	PJ | _____ ho pots /hauria de/ ser una pàgina - una		- I	TC2
418	pàgina impresa d'un costat			TC2
419	S | /una pàgina/		IM/TT	TC2
420	-			TC2
421	PJ /ehm:/ - /(ja dic)/ pots treure'l d'una antologia de textos		TC-T	TC2
422	medievals o bé de - /mm/ una antologia de textos		TC	TC2
423	S | /hm/		TT	TC2
424	PJ per gramàtica històrica - jo abans em referia a textos			TC2
425	literaris.....			TC2
426	S | /sísísí... ..		LC	TC2
427	PJ | o bé hi ha l'antologia que			TC2
428	veuràs a la bibliografia - /mm/ avui et passara els		TC	TC2
429	apunts /eh/ aquesta noia		TC	TC2
430	S /sí/		IM/TT	TC2
431	| |		TC2	
432	PJ mm - text literari o bé no literari pot ser /doncs/ un		IM	TC2
433	testament potser un inventari - i això ja és més			TC2
434	difícil de trobar - aquests els trobaràs /evidentment/		IM	TC2
435	als - als reculls de textos: per comentar el de Russell			TC2
436	Gebbett Russell Gebbett | <repeats with Catalan			TC2
437	pronunciation | - s'escriu amb dues esses dues el.les -			TC2
438	Gebbett amb doble be i doble te /mm?/		SD	TC2
439	S /hm/		TT	TC2
440	{ }			TC2
441	PJ /mm/ - a baix a la biblioteca el podràs trobar		TC	TC2
442	S /d'acord/ - - /i llavors/ //jo si faig/ aquest treball - n:o		IM-T-P(IM)	TC2
443	be de fer la representació ?/			TC2
444	PJ /eh:/ no /el que passe que/ /hauràs d'escollir no tot no tot		TC-IM-P	TC2

Appendix II

445	el text /no tota la pàgina - però sí /eh:/ un fragment/	IM(TC)	TC2
446	S | /h/	IM/TT	TC2
447	S /h/	TT/IM	TC2
448	PJ | unes una tercera part /posem-hi/ - i a partir d'aquell	IM	TC2
449	fragment /eh:/ tens una doble opció o bé montar-te	TC	TC2
450	/una mena de/ diàleg tu mateixa imites els personatges - o	LC	TC2
451	fas un monòleg		TC2
452	S serà molt curt /no?/	IM/P/TT	TC2
453	PJ sí un monòleg /bé/ sí no no /diguem/ unes cinc o sis línies	T-IM	TC2
454	no importa però procurant pronunciar-ho /eh:/ >	TC	TC2
455	S | /sí/ | /en >	IM/TT-IM/TT	TC2
456	>PJ com es feia a l'època en català medieval /mm?/	SD/TT	TC2
457	>S català medieval/ | /h/	IM/TT	TC2
458	PJ i /hauries (d'enregistrar-ho /pots/ fer anar) un cassette	P/I-P	TC2
459	portes un cassette dius mira aquí /(perquè)/ /clar/ en el	IM-IM	TC2
460	moment que tu m'ho dius - pot sortir no tan bé com ho		TC2
461	hagis assaj. i ho tenies preparat /no?/ =	SD/TT	TC2
462	S = /clar/	IM/TT/SD	TC2
463	PJ /es pot fer/ de les dues maneres	SD/P	TC2
464	S i sinó ho farem al despatx /no?/ en cas de no portar-ho	IM/P/TT	TC2
465	PJ | /eh/	TC	TC2
466	>S enregistrat? =		TC2
467	PJ = sí /exacte. - /ara/ la prova la prova final almenys	LC-T	TC2
468	/pel que fa/ a aquesta part de fonètica històrica /eh:/ seria =	IM-TC	TC2
469	S = quan dura / un trimestre? - més		TC2
470	PJ | n: no aquesta part dura		TC2
471	tot l'any		TC2
472	S /ah ja/ =	IM/TT	TC2
473	PJ = aquesta part dura tot l'any perquè /jo la faig/ així una	IM	TC2
474	hora - una hora cada setmana: terme mitjà /no?/ - els >	SD/TT	TC2

475	S	| /sí sí sí sí/	PS/LC	TC2
476	> PJ	altres companys - /doncs/ un comença ara al gener - fa un	IM	TC2
477		trimestre tres hores a la setmana >		TC2
478	S	/mhm/	TT	TC2
479	PJ	farà /mm/ - - lexicologia /eh:/ i el tercer trimestre farà	TC-TC	TC2
480		morfosintaxi		TC2
481	S	amb el Sistac /no?/ amb el Ramon Sistac =	IM/P/ET	TC2
482	PJ	/eh:/ no lexicologia amb el Ramon sistac i morfositaxi	TC	TC2
483		amb l'Amadeu Viana		TC2
484	S	/ah/	IM/TT	TC2
485	PJ	/mm?/	TT/SD	TC2
486	S	/com que lexicologia la vaig fer amb el Amadeu Viana/	PS	TC2
487	PJ	/ah ah sí?/	IM/TT	TC2
488	S	/mhm/	TT	TC2
489	PJ	//caram/ si que ha canviat la cosa/	PS(LC)	TC2
490	S	/hm/	TT	TC2
491	PJ	/bé/ /ehm/ - - /doncs/ - /qu anava a dir/ /sí/ la prova final	T-TC-T-HC-T	TC2
492		/seria:/ fer el comentari filologic de cinc o sis línies	IM/I	TC2
493	[]		TC2	
494	S	al juny?		TC2
495	PJ	auxò al juny - - - i després /eh/ - - /bé/ /hauriem de/ fer	TC-T-IM	TC2
496		la representació - bo /hauriem de/ fer en	IM	TC2
497		(plan) per la prova final - tot i que em poden donar un		TC2
498		cassette amb: amb l'assaig amb guió preparat /no?/	SD/TT	TC2
499	S	| /ja/	IM/TT	TC2
500	S	/ja ja ja ja/	IM/TT/LC	TC2
501	PJ	en el teu cas /doncs/ /clar/ /t'auras de/ /mirar de/ venir el	IM-IM-F-I	TC2
502		dia de la prova		TC2
503	S	/h/	IM/TT	TC2
504	PJ	i després /doncs/ et faig la part aquesta oral /simplicment/	IM-LC	TC2

505	/et faré llegir/ una llaia o dues - /eh?/ tindrà una deu	P-SD/TT	TC2
506	minuta per preparar-t'ho - pensant a veure com es		TC2
507	pronunciava allò' - procuraré que sigui un: una		TC2
508	conversa un diàleg a ser possible - - perquè /clar/ si és	IM	TC2
509	un text escrit mig llatí mig català i l'has de		TC2
510	pronunciar.....		TC2
511	S | això a part del cassette /no?/ /diguem-hi?/ a	IM/P/TT-LC	TC2
512	la prova		TC2
513	PJ | sí /clar/ no no una cosa és el treball' i l'altra és >	IM	TC2
514	S | i l'altra >		TC2
515	>PJ la prova /hm?/ - i els companys /eh./ /la prova /segurament/ >	SD/TT-IM(IM)	TC2
516	>S es la prova		TC2
517	>PJ la farem/ conjuntament		TC2
518	S a		TC2
519	PJ | la prova d'aquestes cinc o sis línies que jo et dic		TC2
520	(per mi doncs) /clar/ m'interessa /doncs/ que em comentin	IM-IM	TC2
521	els fenòmens fonètics' - els companys us demanaran		TC2
522	fenòmens lèxics o morfosintàctics		TC2
523	S /hmm/ - - /ja/ =	TT-TT/IM	TC2
524	PJ = /mm/ però el treball! /la part del treball sí que és	TC-IM	TC2
525	independent - /mm/ ja et diran en tot cas qu'el·ligem	TC	TC2
526	que et fan fer - - /N aquest trimestre bàsicament ens	T	TC2
527	hem dedicat a. a repassar els fonaments de fonètica		TC2
528	articulatoria		TC2
529	S /ja/	IM/TT	TC2
530	PJ perquè molta gent l'havia feta a segon		TC2
531	S què és? /lo de/ l'alfabet fonètic internacional	HC	TC2
532	PJ | (l'alfabet		TC2
533	fonètic internacional per fer transcripció		TC2
534	S | _____		TC2

Appendix II

535	S	/hw/ - - /sí que ho vaig donar. això a magisteri/	TT-IM	TC2
536	PJ	| /eh:/ sortosament la majoria de la	TC	TC2
537		classe /bé la majoria/ tothom el cent per cent ha fet	IM	TC2
538		llatí vulgar amb el professor Matías López		TC2
539	S	/ja/	IM/TT	TC2
540	PJ	i és un gran avantatge perquè		TC2
541	S	/clar/	IM/TT/SD	TC2
542	PJ	| això /doncs/	IM	TC2
543	S	/el que /podria/ fer /seria// demanar	IM(IM-IM)	TC2
544	PJ	| soluciona una bona part del curs		TC2
545		/perquè/ abans ho havia de fet tot havia de fer llatí >	IM	TC2
546	S	| /clar	IM/TT/SD	TC2
547	>PJ	vulgar fonètica - hm i queden dos quadres		TC2
548	S	| /clar/ | hauria de demanar apunts de	IM/TT/SD	TC2
549		primer/no?/	IMP	TC2
550	PJ	sí - sí sí	LC	TC2
551	S	| i anar repassant		TC2
552	PJ	_____		TC2
553	S	o prendre classes de llatí		TC2
554	[]			TC2
555	PJ	/bé/ com que és llatí vulgar el llatí que et poden donar	T	TC2
556		ara és llatí clàssic i: ss /no sé (fins a quin punt et)	PS	TC2
557		/pot ser /molt/ útil/ però /vaja/ aquí tens una sèrie de	(PS-PS)-IM	TC2
558		fenòmens - de fonètica evolutiva (una mica d'història)		TC2
559				TC2
560		<i>|a female teacher (FT) comes into the office. she had an</i>		TC2
561		<i>appointment with PJ FT speaks from the door all the time|</i>		TC2
562				TC2
563	FT	hola =		TC2
564	PJ	= hola - /si vols/ m esperes al teu despatx i vinc vinc	I	TC2

Appendix II

565	d'aquí a una estona - (sis) minuts o deu		TC2
566	FT /bale doncs/	IM/TT	TC2
567	PJ | /què et sembla/	I	TC2
568	FT saps on és jo		TC2
569	PJ | sí		TC2
570	PJ /o com vulguis/	I	TC2
571	FT sí dintre deu minuts un quart /(bale)?	IM/G	TC2
572	PJ | d'aquí a deu minuts		TC2
573	FT /d'acord/	TT/G	TC2
574	PJ | /hm?/	SD/TT	TC2
575	PJ /molt bé/ fins ara	G/TT	TC2
576			TC2
577	[FT goes out and closes the door]		TC2
578			TC2
579	[]		TC2
580	S ^ /fonètica històrica/ ^	T	TC2
581	PJ /mh/ - - /eh/ - - aquests fenòmens /(bé) tu mateixa bo	T-TC-T	TC2
582	veuràs no. xxx com que estan exemplificats cadascun		TC2
583	d'ells - - i ja veuràs de què van - /el que si que és/	IM	TC2
584	més complicat i això - si evidentment sí per això >		TC2
585	S | amb...../no?	IM/P	TC2
586	> PJ és un esquema - /el que passa que al parlar de	IM	TC2
587	S | /ja ja	IM/TT/LC	TC2
588	> PJ les evolucions s'ha de fer servir aquesta terminologia		TC2
589	- /eh?/ - /el que és una síntesi d'una bona part del	SD/TT-IM	TC2
590	fonetisme històric és aquest quadre aquest quadre s'ha		TC2
591	fet basat /eh/ basat en - el quadre de la iod de	TC	TC2
592	Menéndez Pidal de la Gramàtica Històrica Española'		TC2
593	S /h/	IM/TT	TC2
594	PJ /jo l'he/ adaptat al català' /mm/ i aquí et soluciona -	IM-TC	TC2

595	doncs un munt de problemes que - es presenten quan et		TC2
596	poses a llegir o consultar les gramàtiques històriques		TC2
597	del català la del Badia i: Moll - - /tingues en compte/ >	P	TC2
598	S | /mh/	TT	TC2
599	>PJ que a part d'aquestes dues gramàtiques històriques i a		TC2
600	part del material que jo aniré donant /ch/ /s'ha/ de	TC-I	TC2
601	consultar sovint el Diccionari Crític Etimològic de la		TC2
602	Llengua Catalana de - del: Coromines /mh/?/	SD/TT	TC2
603	S | /ja/	IM/TT	TC2
604	PJ /vés/ de tant en tant a l'Alcover Moll /també/ -	P-IM	TC2
605	/sobretot/ per preparar el: text - /convé (fer/que)/ quan >	IM-I	TC2
606	S | /mh hm/	TT	TC2
607	>PJ triis el text pel comentari filològic /ch:/ sigui dels	TC	TC2
608	que es presti a comentar /ch:/ /és a dir/ que - que no	TC-IM	TC2
609	sigui molt senzill el primer pas a fer és el trasllat >		TC2
610	S | /ja/	IM/TT	TC2
611	>PJ al català actual perqu serà un fragment català		TC2
612	medieval el primer pas a fer és el trasllat al català		TC2
613	actual - i després - línia a línia vas comentant - els		TC2
614	fenòmens que es presenten - /perquè/ en aquells moments	IM	TC2
615	tu estaràs davant - d'un - text - d'un català a mig		TC2
616	evolucionar el català dels segles (depèn /però/) - de	IM	TC2
617	"època que el tries /no?/ segles tretze, catorze o	TT	TC2
618	quinze' - /hauràs de/ procurar trobar (l'è:im) el llatí	P	TC2
619	vulgar - /mm?/ - i - /ch:/ l'estat actual l'evolució des	SD/TT-TC	TC2
620	del llatí vulgar passant per el que figura al text -		TC2
621	fins al català actual /o sigui/ hi ha tres passes /hm?/	IM-SD/TT	TC2
622	S | /ja/	IM/TT	TC2
623	PJ la passa del mig és la que tens al text		TC2
624	S /ja ja/	IM/TT/LC	TC2

Appendix II

625	| ]		
626	PJ	però això no s'ha de fer a tots els mots sinó a aquells		TC2
627		que presenten alguna caracter característica peculiar:		TC2
628		que puguin comentar el vocalisme: o consonantisme		TC2
629		sobretot vocalisme tònic - [clearing of throat]		TC2
630	[]			TC2
631	S	/mm/ /una pregunta/ - /allò dels/ vos' (bueno) les visites'	TT-T-T/HC	TC2
632		- /jo com m ho manego/	IM/SD	TC2
633	PJ	| /mhm/	TT	TC2
634	PJ	/bé/ /en principi/ són visites obligatòries i concertades	T-IM	TC2
635		/eh:/ - /clar/ en el teu cas al ser mestra	TC-IM	TC2
636	S	| però són per grups de treball		TC2
637		/no?/	IMP	TC2
638	PJ	si això pels grups de treball - al ser mestra tu si >		TC2
639	S	| /clar/	IM/TT/SD	TC2
640	>PJ	em vens a veure un cop al trimestre i et presentes als:		TC2
641		exàmens - i em fas el treball corresponent - per mi		TC2
642		/doncs, si això ho fas bé - /vall dir/ la prova que facis	IM-IM	TC2
643		/doncs/ te'n surts	IM	TC2
644	S	/ja/	IM/TT	TC2
645	PJ	no hi ha problema /eh?/	SD/TT	TC2
646	S	/o sigui/ un cop al trimestre venir-lo a veure comentar >	IM/HC	TC2
647	PJ	| xxx		TC2
648	S	el com va el treball /tot això/ /no?/ i presentar-me a les >	HC-IM/P/TT	TC2
649	PJ	| sí _____		TC2
650	>S	proves / de moment només és la del juny /no?	IM/TT/P	TC2
651	PJ	| /mhm, _____ | (només un)	TT	TC2
652		sí /bé/ la meua /clar/ serà al juny /ja dic/ /segurament/ serà >	T-IM-T-IM	TC2
653	S	| /sí/	IM/TT	TC2
654	>B	una prova única que 'farem' el juny tots plegats els tres	SD	TC2

Appendix II

655		professors /de manera que/ /no hauria de/ fer tres exàmens	IM-P	TC2
656		separats /em sembla/ =	IM	TC2
657	S	l'Amadeu Viana /també/ em va parlar de la seua part	IM	TC2
658	PJ	/mhm/	TT	TC2
659	[]			TC2
660	S	una mica		TC2
661	[]			TC2
662	PJ	/molt bé/ - /doncs/ /bàsicament/ això és el que hi ha /ja dic/	TG-IM-IM-T	TC2
663		aquest quadre aniré donant més material a mesura que		TC2
664		avancem el - el curs /perqu/ aquest primer trimestre /ens	IM-SD	TC2
665		hem/ dedicat a repassar fontica això ho vaig donar		TC2
666		només a un grup la majoria de la classe encara no el té		TC2
667		- els ho hauré de donar el primer: dijous: de classe que		TC2
668		serà primer dijous del trimestre - - i: /m'imagino que/	IM	TC2
669		cap a: finsl de gener primers de febrer mitjan febrer		TC2
670		donaré més material /perquè/ aquest quadre això ens	IM	TC2
671		donara per tres classes almenys		TC2
672	S	| /ja ja ja ja/ =	IM/TT/LC	TC2
673	PJ	= és molt atapeit s'ha d'explicar amb calma (per		TC2
674		arribar-lo) a entendre =		TC2
675	S	= /la bibliografia que me la donarà/ hi ha	IM	TC2
676		als apunts /suposo que ja hi deu ser /no?/	IM-IM/TT/P	TC2
677	PJ	| sí | bibliografia /eh?/ -	TC	TC2
678		un parell de diccionaris' que és el - Coromines		TC2
679		l'Alcover Moll'		TC2
680	S	/sí/	IM/TT	TC2
681	PJ	un parell de gramàtiques històriques' Badia - i Moll' -		TC2
682		- un parell d'antologies' - de textos medievals -		TC2
683		/(el que t'he dit)/ Russell Gebbett que és un autor anglès	IM	TC2
684	S	| /sí/	IM/TT	TC2

685	PJ	- i l'altra és de dos professors de la Universitat de		TC2
686		Barcelona' - mm Joan Martí ^ Joan Martí ^		TC2
687		_____		TC2
688	S	| _____		TC2
689	PJ	no me'n recordo /però bé/ ja el trobaràs a la	IM	TC2
690		bibliografia - aquests són els bàsics /mm?/ però	SD/TT	TC2
691		/aleshores/ /és clar/ hi ha /naturalment/ tot un munt	IM-IM-IM	TC2
692		d'articles i altre material a consultar /però/ - això ho:	IM	TC2
693		/farem/ al mes de maig - abril maig al final del	SD	TC2
694		trimestre' de l'últim trimestre - gairebé al final de		TC2
695		курс - donaré una mica de bibliografia més		TC2
696		especialitzada per - estudiar o tractar un - un tema		TC2
697		més. específic /hm?/ -	SD/TT	TC2
698	S	| /ja ja ja	IM/TT/LC	TC2
699	PJ	però /clar/ per - per aprovar - /s'han de conèixer els	IM-P1	TC2
700		elements bàsics - de 'a fonètica històrica i amb el		TC2
701		material que aniré donant i consultant una mica		TC2
702		aquestes gramàtiques i diccionaris /te'n pots sortir	SD	TC2
703		fent els treballs		TC2
704	S	/ja	IM/TT	TC2
705	PJ	| /ara - si /es vol/ tenir nota /evidentment/ /s'haurà/ de	T-I-IM-P1	TC2
706		treballar una mica més		TC2
707	S	/ja/ - ja ho anirà dient a classe /i així/ /no?/	IM/TT-HC-IM/TT/P	TC2
708	PJ	| /sí sí sí/ _____	LC	TC2
709		_____		TC2
710	S	els treballs el treball /no?/ el treball	IM/TT	TC2
711	PJ	el treball sí el treball (/o sigui/) són els treballs >	IM	TC2
712	S	| [laughter]		TC2
713	>PJ	perquè estic acostumat a assignatures - /ch:/ que duren >	TC	TC2
714	S	| /ja ja ja ja	IM/TT/LC	TC2

Appendix II

715	>PJ	tot l'any i se solen fer tres treballs per curs i:		TC2
716		aquest any /doncs/ /clar/ - aquesta assignatura /jo l'havia/ >	IM-IM-IM	TC2
717	S	|/clar/	IM/TT/SD	TC2
718	>PJ	fet - des de l'any vuitanta al vuitant /no/ - del	HC	TC2
719		setanta-nou al vuitanta-tres		TC2
720	S	_____		TC2
721	PJ	.....amb tres o quatre treballs.....- el		TC2
722		vuitanta-tres vuitanta-quatre la va fer un professor		TC2
723		que ara és dóna Lingüística General - el: professor		TC2
724		Jaume Tió - i del vuitanta-quatre al vuitanta-s		TC2
725		vuitanta-vuit no es va fer		TC2
726	S	/ja/	IM/TT	TC2
727	PJ	| durant quatre anys i ara - la tornem a fer la >		TC2
728	S	| (/ara es torna/)	IM/TT	TC2
729	>PJ	tornem a agafar entre tres =		TC2
730	S	= /sí com lexicologia que també s'ha deixat de fer /no?//	SD-IM/TT	TC2
731	PJ	| /falta personal _____ /	SD	TC2
732	PJ	sí . /sí sí/ /és el problema que tenim en aquesta casa que .	LC-PS	TC2
733		hi ha molts bidells molt personal		TC2
734	S	/j(b)/	IM/TT/SD	TC2
735	PJ	de de serveis però en canvi ens falta personal docent		TC2
736	S	/sí sí/	TT/IM/SD	TC2
737	PJ	/i així van les coses//	LC	TC2
738	S	/com a tot arreu/ /hm/ - /mm/ l'extensió del treball?	SD-LC-T	TC2
739	PJ	/mm/ - /bé el text de partida és una pàgina impresa - /més o menys/	TC-T-HC	TC2
740		- si és un diàleg /o així/ que hi ha moltes	HC	TC2
741		línies en blanc /doncs/ /pot ser/ pagina i mitja -	IM-P	TC2
742		/i/ /pel que fa/ al comentari i l'extensió /doncs/ /procurar (al)	T-T-IM-I	TC2
743		passat a màquina que /no: no sobrepassi:/ - no sobrepassi	(TC)	TC2
744		les: dotze pàgines 'o una cosa així/ (/eh?/)	HC-SD/TT	TC2

Appendix II

745	S	| /les dotze pàgines/	IM/TT	TC2
746	PJ	..... que no em facia no em facia un treball de		TC2
747		_____)		TC2
748	S	| /és que/ /d'entrada/ sembla molt fàcil però /suposo que/	IM-IM-IM	TC2
749		- que fer una visit(h)a al trimestre /suposo que/ deu	IM	TC2
750		tenir dificultats de cara al treball /no?/ només amb	IM/TT	TC2
751		dotze pàgines /vull dir que/ - i els altres (inclòs han	IM/LC	TC2
752		de fer més)		TC2
753	PJ	els altres /però/ com que fan el treball en: en grup	IM	TC2
754	S	| _____		TC2
755	S	clar	IM/TT/SD	TC2
756	PJ	/eh./ /n'hauran de fer més - /el que passa que/ /és clar/	TC-PS(IM-IM)	TC2
757		ells vindran més a classe /eh./ estaran més en contacte	(TC)	TC2
758		amb mi/		TC2
759	S	/sí sí/	TT/IM/LC	TC2
760	PJ	| /eh?/ - /i t'ho dic això de les dotze pàgines/ perquè:	SD/TT-T	TC2
761		/bé/ dic que no sobrepassi /eh?/ si el fas bé >	T-SD/TT	TC2
762	S	| /sí sí sí/	IM/TT/LC	TC2
763	>PJ	el pots fer en quatre o cinc (/vull dir/) una /cosa/ - >	IM-HC	TC2
764	S	| /sí sí/	IM/TT/LC	TC2
765	>PJ	resumida esquemàtica /eh?/ si està bé? - //bé/ no sé si es - >	TC-PS(T)	TC2
766	S	| /mhm/	TT	TC2
767	>PJ	diu sempre que la tesi doctoral de l'Einstein tenia		TC2
768		tres quarts de pàgina		TC2
769	S	[chuckles]		TC2
770	PJ	i l'home /doncs/ va presentar els resultats aquí els	IM	TC2
771		teniu/ - /mm?/	TT	TC2
772	S	/é(h)squ(h)ecell /	PS	TC2
773	PJ	| /doncs/ - diu que d'Einstein només	IM	TC2
774		n'hi ha un /no? - - molt bé - /doncs/	TT-G-T	TC2

Appendix II

775	S	∅)			TC2
776	PJ	és el que hi ha/ /mhm?/ - /clar/ tu al no poder venir a	G-TT/SD-IM		TC2
777		cinse /eh:/ és el problema /no?/ que: amb una visita >	TC-TT/SD		TC2
778	S	| /clar/	IM/TT		TC2
779	> PJ	trimestral jo /simplement/ et puc orientar una mica però	IM		TC2
780	[]				TC2
781	S	/mm/ farem com hem fet aquesta vegada /no?/ /vull dir que/ si	T/TT-TT/IM		TC2
782		tinc algun dubte o hi ha alguna cosa que /hi/ vull	P		TC2
783		comentar' truco i quedem /no?/	TT/		TC2
784	PJ	/sí sí/ tu t'apuntes una sèrie de - de /coses/	SD/LC-HC		TC2
785		que em vulguis comentar =			TC2
786	S	| /sí sí sí/	IM/TT/LC		TC2
787	S	= //és que/ ara preguntes concretes no en tinc /no?/ perquè no?/	PS(IM-TT)		TC2
788	PJ	| aprofitar aprofitar			TC2
789		aquesta teva: companya aquesta noia que coneixes /doncs/ >	IM		TC2
790	S	| /sí/	IM/TT		TC2
791	> PJ	que et vagi informant passant els apunts (/i. mira/)	HC		TC2
792	S	| /sí sí/	IM/TT		TC2
793	[]				TC2
794	PJ	//clar. si fos la Unversitat a Distància això /doncs/	SD(IM-IM)		TC2
795		tindries més possibilitats més facilitats de. de consulta - >			TC2
796	S	| /oh clar - per supost.	IM/TT		TC2
797	> PJ	telefònica..... /			TC2
798	S	| /i la tinc a la vora eh? d'on treballo la	PS		TC2
799		UNED [laughter]			TC2
800	PJ	| [laug:] però ni hi ha filologia catalana			TC2
801	S	| + + + + | a(h)o f(h)an			TC2
802		filo(h)logia cata(h)lana - /mhm/	TC		TC2
803	[]				TC2
804	PJ	/molt bé/	G		TC2

Appendix II

805	S	[cough] - /d'acord/	G	TC
806	PJ	/doncs/ /eh:/ /mira de/ fer això - m'ho /hauries/ d'enviar per	T-TC-I-P/I	TC
807	S	/molt bé/	G	TC
808	>PJ	correu això /em sembla/ que seria més - si tens una fitxa	PS	TC
809		/eh?/ /poses/ la fotografia'	SD/TT-P	TC
810	S	/sí/	IM/TT	TC
811	PJ	/l'omplis'/ /me l'envies/ per correu'	P-P	TC
812	S	/sí/ =	IM/TT	TC
813	PJ	= /(em) poses/ al darrera observacions /doncs/ visita	P-T	TC
814		trimestral: perquè sóc professora d'EGB: /tal tal tal/	HC	TC
815		quatre notes al darrera' /em poses/ la data d'avui que és	P	TC
816		/mm/ quan hem tingut la primera visita' què hem fet'	HC	TC
817		esquemàticament'		TC
818	S	/sí/	IM/TT	TC
819	PJ	/que t'ompli/ tres o quatre línies' de la fitxa' i	P	TC
820		/me l'envies/ per correu	P	TC
821	|	|		TC
822	S	/la fitxa	IM/TT	TC
823	PJ	la fitxa		TC
824	S	/sí sí sí - pero a la visita jo he de venir	IM/TT/LC	TC
825	PJ	| _____		TC
826	PJ	/sí sí naturalment.	LC	TC
827	S	[laughter]		TC
828	PJ	/llevat que t'envies per correu a tu mateixa	PS	TC
829	S	[laughter]	PS	TC
830	PJ	n(h)o passa(h)ries a l(h)a bús(h)tia però		TC
831	S	//no/ però /vull dir/ quedarem perquè sempre fa	PS(T-IM)	TC
832	PJ	| /sí/ /no/ //això >	IM/TT-T-PS(T)	TC
833		de de/ la fitxa m'interessa perquè sinó després perdo		TC
834		de vista: i: hi ha tanta gent per la casa que/		TC

Appendix II

835	S	| /sí/ /jo	IM/TT-PS	TC2
836		jo ja després de Nadal perquè ara venen les vacances		TC2
837		ja i/		TC2
838	PJ	/hm sí/ /vull dir/ m'ho envies després de Nadal però no >	IM/TT-IM/	TC2
839	S	| /sí sí/	IM/TT/PS	TC2
840	>PJ	esperis al mes de març no esperis al març quan tornis >		TC2
841	S	/no no no no esperaré no/	IM/TT/PS	TC2
842	>PJ	a venir perquè al final haurà passat molt de temps		TC2
843	S	| /després de Nadal ja les donaré totes	PS	TC2
844		i ja està/		TC2
845	PJ	| /a mi m'agrada tenir - la /cosa/ controlada/	PS(HC)	TC2
846	S	/d'acord/	G	TC2
847	PJ	/molt bé/	G	TC2
848	S	els fulls que encara no té la Maria és		TC2
849	PJ	són aquests dos		TC2
850	S	aquest?		TC2
851	PJ	| /a veure/ - aquest' - aquest del quadre - /vaja/ /llevat que/	TC-IM-IM	TC2
852		sigui un - una component de de l'equip que em va		TC2
853		veure l'altre dia . seria de casualitat però /vaja/	IM	TC2
854	S	/hm/	TT	TC2
855	PJ	el /podria/ tenir /hi ha un: deu per cent de possibilitats/ >	IM-IM/LC	TC2
856	S	| aquests dos		TC2
857	>PJ	que el tingui aquests dos [<i>having twice the two piles</i>		TC2
858		<i>of handcuts</i>]		TC2
859	S	/d'acord/ - //dic/ /és que/ ara preguntes	G-PS(T-IM)	TC2
860		concretes no n(h)o n'(h)hi p(h)uc f(h)er per(h)què		TC2
861	PJ	| /no:/ /suposo que.	TT/SD-IM/PS	TC2
862		després de mirar tot això i començar a a fer el treball		TC2
863	S	| (/em preocuparé de l'altre llibre.) - /clar/	PS-IM/TT	TC2
864	>PJ	te'n sortiran /mm?/	TT/SD	TC2

Appendix II

865	S	/sí sí/ /suposo que/ sí - - /molt bé/ =	IM/LC/PL.M/ S-G	TC2
866	PJ	= /molt bé/ /doncs/ /bones festes bon any/	G-T-SD	TC2
867	S	[smile] /igualmente/ . /a mi no m'han començat molt bé	SD-PS	TC2
868		però bueno/		TC2
869	PJ	/i perquè no t'han començat bé?/	SD	TC2
870	S	a(h)mb una gr(h):p		TC2
871	PJ	//ah bé no/ això passa /dona/	SD(IM-SD)	TC2
872	S	| desas(h)troses		TC2
873	PJ	/això és un refredat d'otar per casa no/	SD	TC2
874	S	a m(h)és familiar /eh?/ els d(h)os [laughter] c(h)on q(h)ue	TT/LC	TC2
875	PJ	//no/ si fos més greu ja: t'hauria costat de venir >	SD(IM)	TC2
876	S	| /sí sí/	LC	TC2
877	>PJ	hauries trucat dient bo sento però no puc venir baig de		TC2
878		fer llit no: si has pogut arribar aquí		TC2
879	S	| /est(h)ava al llit /eh?/ i he	TT/LC	TC2
880		vin(h)gut [laughter] res que dic sinó	(IM)	TC2
881	PJ	| .té molt mèrit això	SD	TC2
882		té molt mèrit		TC2
883	S	| /vinga/ /gracies /eh? /bones festes	SD-P/1-LC/TT-SD	TC2

Appendix II

884	ENCOUNTER 3		TC3
885	PARTICIPANTS: Professor Tió - 4 first-year students.		TC3
886	TOPIC: ask for bibliographic orientation about a group		TC3
887	project.		TC3
888			TC3
889	PT /podeu seure/ els qui puguem	P	TC3
890	S1 /no cal	PS	TC3
891	S2 /és igual/	PS	TC3
892			TC3
893	(brief exchange among the students to decide who will sit)		TC3
894			TC3
895	PT /digueu	G	TC3
896	S1 /o es que /veniu /a. a parlar /de l de lo del treball	PS-G(TC)-HC	TC3
897	PT /sí/	IM/TT	TC3
898	S1 /és que tenim el tema de. ensenyament i aprenentatge de	IM	TC3
899	la llengua no?	IM/TT	TC3
900	PT /mhm.	TT	TC3
901	S1 i per buscar aquest tema no sabem /més o menys per bueno	PS	TC3
902	per on buscar-lo que siguin en català perquè		TC3
903	S2 |_____		TC3
904	>S1 en concret no el trobem aquest tema		TC3
905	S2 |_____ /vam anar a buscar	PS	TC3
906	informació i /vull dir/ temes com el de sociolingüística	(IM)	TC3
907	donc a vull dir/ tens llibre en concret no?	(IM-TT/IM)	TC3
908	PT /mhm. =	TT	TC3
909	S2 = i vam estar mirant i no trobavem res que parlés sobre		TC3
910	l'aprenentatge i l'ensenyament i		TC3
911	S1 |_____ /sí que en parla però molt molt poc		TC3
912	/osigueu/.....	IM	TC3
913	S3 |_____ /habla de la llengua pero del aprendizaje y de la		TC3

Appendix II

914		la ensenyanza /y esto/ no	HC	TC3
915	PT	/mhm/	TT	TC3
916	S1	/i/ /llavors/ /no sabem com /	T-IM-G	TC3
917	PT	| heu demanat a les		TC3
918		bibliotecàries si us poden ajudar a trobar a localitzar		TC3
919	S1	/bueno/ vam agafar el el llibre /aquell que/ hi ha a	IM-HC	TC3
920		l'estant .....lingüística /tal/	HC	TC3
921	PT	/mhm/	TT	TC3
922	S1	i ficava lo d'ensenyament /i tal/ i li vam preguntar /no?/	HC-IM/TT	TC3
923		i ens va dir que bueno que busquessiu però no: vam		TC3
924		trobar llibres però que no la informació és molt no		TC3
925		l'ho fica en concret (/diem/ /doncs/) =	LC-IM	TC3
926	PT	/oh/ no /és que/ en concret /vull dir/ ho /heu d'anar/ a >	IM-IM-I-P	TC5
927	S1	| [smile] /no ja/ però	PS	TC3
928	S2	| /ja/	PS/TT	TC3
929	>PT	buscar vosaltres /eh?/ això és una part del treball /eh?/	SD/TT-SD/TT	TC3
930		buscar la bibliografia - /eh:/ /el que passa que/ per	TC-T/IM	TC3
931		l'ensenyament i l'aprenentatge de. una llengua /doncs/	T	TC3
932		podeu buscar /no sé quins apartats/ de /la: del:/ llistat	HC-TC	TC3
933		de matèries /eh: en en. els arxius de matèries /i tal/ /no?/	TC-HC-TT/SD	TC3
934		/eh:/ això cau dintre bàsicament didàctica de la llengua	TC	TC3
935		/no sé/ si: didàctica hi ha un apartat o no hi és o	HC	TC3
936	S1	| /bueno/ vam	IM	TC3
937	S1	vam mirar per llengua i llavors hi ha molts /vull dir	IM-HC	TC3
938		varis apartats i els vam estar mirant /no?/	TT	TC3
939	PT	/mhm. didactica ho heu trobat /concretament?/	TT-LC	TC3
940	S2	| ..... no he >		TC3
941	S3	| .....		TC3
942	>S2	mirat no hem mirat		TC3
943	S1	| no hem mirat		TC3

Appendix II

944	PT	no? no ho heu mirat o no ho heu trobat?		TC3
945	S2	| no no no ho heu mirat		TC3
946	S1	| no - no ho hem mirat		TC3
947		vam mirar per llengua sol		TC3
948	PT	/no ho heu mirat/	IM/TT	TC3
949	PT	/ja/ /doncs aleshores/ això ja dic/ didàctica xxx /podeu/	IM/TT-IM-T-1	TC3
950		/a veure/ si trobeu res per didàctica si no trobeu res per	IM	TC3
951		didàctica demaneu /a: al:/ a la bibliotecària que hi hagi	TC	TC3
952		per allà demanar /a veure/ qu podeu trobar de didàctica	IM	TC3
953		de la llengua /eh:/ allà o didàctica de la llengua	TC	TC3
954		anglesa o didàctica de la llengua francesa o didàctica		TC3
955		en genera! d'una llengua - estrangera /eh./ també una	TC	TC3
956		altra /cosa/ que podeu buscar /eh:/ /a veure/ si hi ha un	HC-TC-IM	TC3
957		apartat de: lingüística contrastiva /eh:/ la lingüística	TC	TC3
958		contrastiva és una eina que es fa servir - per		TC3
959		l'ensenyament de les llengües estrangeres - /eh:/ /podeu/	TC-I	TC3
960		buscar també per l'apartat de: [knock on the door, two		TC3
961		students come in, tum not interrupted] d de.		TC3
962		psicolingüística per buscar /donc./ les questions	IM	TC3
963		psicològiques que afecten la qüestió de l'aprenentatge		TC3
964		- /mm?/	SD/TT	TC3
965	S1	/llavors això pot ser amb amb tota la llengua en general	TC	TC3
966		.....estrangera		TC3
967	PT	| naturalment no cal que sigui		TC3
968	PT	no cal que sigui una llengua estrangera concreta		TC3
969	S1	i llavors per fer /lo de/ la recensió	HC	TC3
970	PT	| igual que l'aprenentatge		TC3
971		.....aprenentatge d'una llengua tampoc		TC3
972	S1	estrangeres en general.....		TC3
973	PT	| cal tampoc cal que sigui aprenentatge		TC3

Appendix II

974		d'una llengua estrangera potser ser aprenentatge' -.->		TC3
975	S1	| /aha/	IM/TT	TC3
976	>PT	/doncs/ de la primera llengua (/a veure/) això entra més	IMHC	TC3
977		dintre de la psicologia infantil /no?/ . del· de com	PS/TT	TC3
978		un nen aprèn a parlar la seva llengua		TC3
979	S1	/i llavors/	T	TC3
980	PT	això és també aprenentatge		TC3
981	S1	/perquè/ /lo de/ les recensions que /s'ha/ de fer què ha de de	T-HC-SD	TC3
982		ser un llibre en concret o d'una part d'un llibre		TC3
983	PT	| + + + +		TC3
984	PT	/no no/ la recensió es fa de tot el llibre	LC	TC3
985	S1	de tot lo llibre que		TC3
986	PT	| la recensió es fa de tot el llibre		TC3
987	S	| agafem cadascun		TC3
988	PT	/mhm.	TT	TC3
989	S1	/bale/	G/TT	TC3
990	S2	| /bale	G/TT	TC3
991	S3	—		TC3
992	S1	pues ja esta [laughter]		TC3
993	S2	| ———		TC3
994	PT	/ja ests solucionat problemes/ /molt bé/	SD-G	TC3
995	S1	| ———		TC3
996	S2	| ———		TC3
997	S1	/gràcies. adéu	P1	TC3

Appendix II

998	ENCOUNTER 4		TC4
999	PARTICIPANTS: Professor Tió - 2 male students (first year)		TC4
1000	TOPIC: discuss topic of group project.		TC4
1001			TC4
1002	- (This encounter follows encounter 3)		TC4
1003			TC4
1004	S1 /venim per parlar amb /vostè//	G(P)	TC4
1005	PT <i>hola</i>		TC4
1006	S1 el tema d'ensenyament i aprenentatge		TC4
1007	PT /sí?/	TT/IM	TC4
1008	S1 a quins autors en podem anar per fer:		TC4
1009	PT /autors	IM/TT	TC4
1010	S1 /autors/	IM/TT	TC4
1011	PT amb això		TC4
1012	S1 |..... .. llibres		TC4
1013	PT els /heu de/ buscar vosaltres la bibliografia és una part -	P-PS	TC4
1014	del treball és la primera part del treball =		TC4
1015	S1 = /hm.	TT	TC4
1016	PT : us ho /heu de buscar vosaltres - /és a dir jo només us	P-IM	TC4
1017	puc dir us puc donar orientacions de on podeu trobar o		TC4
1018	què heu de fer per poder-ho trobar		TC4
1019	S1 /hm/	TT	TC4
1020	PT /eh:/ ('podeu anar al) catàleg de matèries /no sé si ho	TC-I-PS/HC	TC4
1021	heu fet/ m de baix a la biblioteca . hi ha un catàleg		TC4
1022	per ordre alfabètic i un altre per matèries - per		TC4
1023	matèries /podeu/ buscar /no ho sé/ el el que faci	HHC	TC4
1024	referència a llengua lingüística /eh/ llenguatge /no sé	TC-HC	TC4
1025	ara com està ordenat/ i dintre d'aquí /doncs/ buscar	IM	TC4
1026	..... .. amb /doncs/ /podeu/ buscar és el que ara acabo de	IM-I	TC4
1027	dir al aquests vostres companys que també tenen el		TC4

Appendix II

1028	mateix tema /eh:/ qüestió de didàctica - de la llengua	TC	TC4
1029	/si hi és/ - /o bé també/ lingüística contrastiva /eh/ que-la	HC/IM-IM-TC	TC4
1030	lingüística contrastiva compara sistemes per veure		TC4
1031	quines diferències hi ha per poder - /eh:/ fer: exercici	TC	TC4
1032	d'allò que és diferencial etc' - /eh:/ /podeu/ buscar	TC-I	TC4
1033	/també:/ - quins més temes he dit /eh/	IM-TC	TC4
1034	psicolingüística per quan la qüestió de l'aprenentatge		TC4
1035	és una qüestió psicològica - /mm/ /en fi/ /podeu/ buscar i /eh/	TC-IM-P/I-TC	TC4
1036	/sobretot' si no ho trobeu si no trobeu res demaneu a les	IM	TC4
1037	bibliotecàries que per això hi són (1 word) dir /doncs/	IM	TC4
1038	hem de fer un treball sobre aquest tema o aquest tema		TC4
1039	ampli /no?/ /en principi/ /a veure/ què és el que podeu - >	SD/TT-IM-IM	TC4
1040	S1 | /hm/	TT	TC4
1041	>PT trobar o sota quin apartat d'aquells el podeu trobar		TC4
1042	S1 (/bal) =	G/TT	TC4
1043	PT = /però/ /ja us dic/ didàctica lingüística contrastiva - /eh	T-T-TC	TC4
1044	- eh - mm./ psicolingüística - /mm. - - /bàsicament	TC-IM	TC4
1045	_____		TC4
1046	S2 d'aquests apartats s'han de fer /només/ una recensió? lo	IM	TC4
1047	que ens ha dit /vostè/ ara	P	TC4
1048	PT des quan tingueu la bibliografia		TC4
1049	S1 /hem de fer les recensions,	TT/PS	TC4
1050	PT | després /heu de/ fer la recensió sobre un dels	P	TC4
1051	llibres /mm/ que us interessin per fer el treball	TC	TC4
1052	S2 el tema ja - l'haurem de tenir - escollit apart		TC4
1053	PT /no no no no no/ el tema concret de treball el /podeu. - >	LC-I	TC4
1054	S2 | /o /potser/	PS(IM)	TC4
1055	>PT escollir a posteriori el /podeu. escollir-després =	I	TC4
1056	S2 = /o sigui/ ara agafem una recensió sobre un llibre	IM	TC4
1057	_____		TC4

Appendix II

1058	S1	| _____		TC4
1059	PT	sobre un llibre que tracti /més o menys/ algun tema	LC	TC4
1060		relacionat amb el vostre centre d'interès		TC4
1061	S2	/aha/ /perquè/ - lo que veiem difícil era de trobar el tema	IM/TT-T	TC4
1062		/perquè no sabem/	PS	TC4
1063	PT	/no no/ el tema es tra el tema es troba quan ja s'ha	LC	TC4
1064		manejat molta bibliografia		TC4
1065	S2	/mhm/	TT	TC4
1066	PT	i s'han fet buidats de llibres /eh/ en fixes etc	TC	TC4
1067	S1	ficar el fundamental no aquí		TC4
1068	PT	(on)		TC4
1069	S1	la recensió (/o sigui/) ficar el fundamental	IM	TC4
1070	PT	/eh:/ sí el que és una recensió això ho explico	TC	TC4
1071		/bàsicament/ en aquell llibre /ambé/ /eh?/ /vull dir/ /legiu/ >	IM-IM-SD/TT-IM-P	TC4
1072	S1	| /en aquell llibre | /mhm/	IM/PS-TT	TC4
1073	>PT	_____		TC4
1074	S1	| /ja ja/	IM/TT/LC	TC4
1075	PT	la recensió /sobretot no és cap resum - /eh? un resum té	IM-SD/TT	TC4
1076		unes finalitats molt concretes que és - /eh: saber que	TC	TC4
1077		és el que diu un llibre sense llegir aquell llibre -		TC4
1078		/mm?/ i /en canvi/ la recensió té una finalitat diferent la	SD/TT-IM	TC4
1079		recensió té la finalitat d'informar al lector - si - es		TC4
1080		convenient - pel que esta fent -ll pel que esta		TC4
1081		investigant ell si li és interessant de llegir-se		TC4
1082		aquell llibre - /vull dir, no ha de ser - substituït del >	IM	TC4
1083	S1	| /mhm/	TT	TC4
1084	>PT	/sinó que/ ha de donar una informació - /eh/ a partir de la	IM-TC	TC4
1085		qual la persona sàpiga si li és convenient o necessari		TC4
1086		llegir-se aquell llibre o no llegir-se'l - - /eh?/	SD/TT	TC4
1087	S1	/vale vale d'acord/	G/TT	TC4

Appendix II

1088	PT	/eh?/ es tracta de fer-hi pràctica amb això //perquè/ ja sé	ED/TT-PS/SD	TC4
1089		per experiència que és difícil d'arrabar-hi/		TC4
1090	S1	| /a(h)lser no(h)vato/	PS	TC4
1091	S1	/a(h)lser no(h)vato/	PS	TC4
1092	PT	//no no/ /vull dir/ /eh/ tothom hi ha passat per aquí /eh?//	PS/SD(LC-IM-TC)	TC4
1093	S1	| /ja ja/	IM/TT	TC4
1094	S1	/mhm/	TT	TC4
1095	S2	/o sigui/ la el llibre pot ser un llibre que tracti	IM/T	TC4
1096		d'aquest tema general/no?/	IMP	TC4
1097	PT	sí /aleshores/ /jo sempre dic la recensió no és dir que	IM-PS/IM	TC4
1098		diu el llibre sinó com ho diu /per dir-ho d'alguna	LC	TC4
1099		manera/ /no?/ - /no has de/ repetir el que diu el llibre	SD/TT-P/SD	TC4
1100		sinó les idees que desenvolupa el llibre - i com les		TC4
1101		desenvolupa - /però/ amb un sentit crític /eh?/ /o sigui/	IM-SD/TT-IM	TC4
1102		encara que no /siguis/ /eh/ que no /diguis/ res de nou sinó	SD-SD	TC4
1103		que et limitis a dir /eh/ lo que diu el llibre però que	TC	TC4
1104		estigui ben exposat ben ordenat /eh?/	SD/TT	TC4
1105	S2	| /mhm/	TT	TC4
1106	PT	les idees clares		TC4
1107	S2	..... ?		TC4
1108	PT	| /o sigui/ es o sigui és /sí sí sí/ és /suplement/ /phone	IM-LC-IM	TC4
1109		rings/ donar la impressió donar la impressió que /tu has	SD	TC4
1110		entès..... el llibre - [answering phone] sí - >		TC4
1111	S2	| .....		TC4
1112	>PT	sí /digue'm/ - /sí/ - /ah/ /ba/ ja banyo ____ seràs aquí	G-IM/TT-IM/TT-GTT	TC4
1113		una estona encara - /ba/ /doncs/ ja baixaré ara	G-IM	TC4
1114		..... /ara tinc una visita/ - /eh?/ /molt bé/ (1 word) - -	PS-SD/TT-G	TC4
1115		/doncs./ /no sé de que estave parlant ja/ - /eh: mm/ sobre	T-HC-TC	TC4
1116		/això de/ la recensió	LC	TC4
1117	S2	/mhm/	TT	TC4

Appendix II

1118	PT	que: que /o sigui/ que s'ha de veure perquè moltes	IM	TC4
1119		vegades un resum /et fan/ /fas/ un resum però h no /teas/ la	PS-PS-PS	TC4
1120		impressió que /s'hagi/ entès /absolutament/ res del llibre	PS-LC	TC4
1121		- /eh?/ - /perquè/ fer un resum de vegades consta /doncs/ a a	SD/TT-IM-IM	TC4
1122		copiar unes frases determinades i lligar-les després		TC4
1123		com /puguís/	PS	TC4
1124	S2	/mhm/	TT	TC4
1125	PT	no és això - /has de/ fer una redacció explicant aquell	P/PS	TC4
1126		llibre - /eh?/	SD/TT	TC4
1127	S2	| després de: per la recensió /eh/ posava que	TC	TC4
1128		/s'havia/ de posar en comú /eh/ el llibre /em sembla que/	PS-TC-IM/HC	TC4
1129		entre els del grup hem d'explicar la nostra recensió		TC4
1130		als altres		TC4
1131	PT	sí /eh/ /això és un dels passos útils perquè /es clar/ quan	TC-PS(IM)	TC4
1132		/s'està/ treballant en grup això vol dir que un llegeix	PS	TC4
1133		uns llibres l'altre en llegeix uns altres l'un fixa		TC4
1134		uns llibres l'altre en fixa uns altres /aleshores, si el	(IM)	TC4
1135		treball és de grup /convé que/ el que llegeix un ho	(I)	TC4
1136		sapiga l'altre també /o sigui/ que l'altre estigui	(IM)	TC4
1137		assabentat de què és el que està ha estat		TC4
1138		llegint l'altre company o els altres companys del grup		TC4
1139		/és a dir/ no /podem/ anar treballant individualment i	(IM)-(PS/SD)	TC4
1140		després /doncs/ cada un escriu un capítol	(IM)	TC4
1141		perquè /és clar/ aquí no això no seria treball de grup	(IM)	TC4
1142	S2	| (/ja/)	IM/TT/PS	TC4
1143	S2	/mhm/	TT	TC4
1144	PT	treball és quan la informació que té un la passa - ea		TC4
1145		els altres - /no?/ /aleshores/ això el grup /doncs/ es va	SD/TT-T-IM	TC4
1146		reunint - periodicament i cadascú /doncs/ /eh:/ explica en	IM-TC	TC4
1147		els seus companys el què ha llegit el: que ha fet /eh:/	TC	TC4

Appendix II

1148		els pensaments que n'ha extret les conclusions		TC4
1149		provisionals que té /eh:/ la: /etzètera/ /no?/ tota la la	TC-HC-SD/TT	TC4
1150		qüestió que ha sorgit a partir de les lectures		TC4
1151	S2	/o sigui/ ara al començament /auríem de/ llegir llibres	IM/TT-IM/P	TC4
1152		molt diversificats /no?/ molt	IM/P	TC4
1153	PT	| /sí sí sí/	LC	TC4
1154	S2	condició.....		TC4
1155	PT	sí /eh:/ s. dintre del centre d'interès aquest	TC	TC4
1156	S2	per veure diferents temes		TC4
1157	PT	| sí		TC4
1158	PT	/eh?/	SD/TT	TC4
1159	S1	/d'acord	G/TT	TC4
1160	PT	/hi ha algun altre punt fosc/	G	TC4
1161	S1	no		TC4
1162	PT	/mhm?/	G/TT	TC4
1163	S1	no		TC4
1164	S2	ha de ser molt llarga la recensió?		TC4
1165	PT	/no no no no, quatre pàgines no sé està >	LC-HC	TC4
1166	S1	| _____		TC4
1167	>PT	pel programa . em sembla	IM/HC	TC4
1168	S1	va dir quatre . quatre =		TC4
1169	S2	= vaig dir quatre		TC4
1170	S1	quatre		TC4
1171	PT	/en tot cas. /el que és definitiu és el que/ posa el	IM-IM	TC4
1172		pro(h)grama /eh?/ no el q(h)ue - /perquè/ /jo ara no ho >	SD/TT-IM-HC	TC4
1173	S1	| [laughter]		TC4
1174	>PT	recordo si són tres quatre o cinc no ho sé.	HC	TC4
1175	S1	/bueno bale/	G/TT	TC4
1176	PT	/mhm?/	G/TT	TC4
1177	S2	/vale/	G/TT	TC4

Appendix II

1178	ENCOUNTER 5		TCS
1179	PARTICIPANTS: Professor Julià - researcher not ascribed to		TCS
1180	the university.		TCS
1181	TOPIC: PJ is the responsible for research in a local		TCS
1182	cultural institution. S has won a scholarship in that		TCS
1183	institution and he wants to know the material that is		TCS
1184	available.		TCS
1185	SITUATION: He entered PJ's office before another interview		TCS
1186	had finished. H was waiting at a distance. PJ had seen		TCS
1187	him and imagined who he was because they had set an		TCS
1188	appointment for that day and time.		TCS
1189			TCS
1190	S /sí/ /mira/ /jo venia perquè el /bueno/ el Gasset m'ha dit >	TT-T-G(HC/IM)	TCS
1191	PJ | hola		TCS
1192	>S que. que vingues a contactar amb tu per veure que./		TCS
1193	PJ | /sí/ | /sí sy	IM/TT-IM/TT/LC	TCS
1194	/perquè /escolta. necessito gent aquí sóc sol jo en aquest	PS(LC)	TCS
1195	[laughter] e(h)n aquest depar(h)tament.		TCS
1196	S | /clar. /el que passa/ /mira/ jo al	IM/TT/SD-IM/T-T	TCS
1197	juny vaig presentar el /bueno/ un projecte de.	HC/IM	TCS
1198	d'investigació de treball		TCS
1199	PJ | /sí /sí sí el em pensava que	IM/TT-LC/IM	TCS
1200	el guarda... aquí però /resulta que/ el tinc a casa	IM	TCS
1201	..... ara l'he estat buscant - però el tinc a casa /em sembla.	IM/HC	TCS
1202	/bé/ recordo que el vaig llegir abans abans de >	HC/IM	TCS
1203	S | /sí /llavors/ >	IM/TT-T-HC/IM	TCS
1204	>PJ l'estiu		TCS
1205	>S /bueno/ (/doncs/) no sé com s'articula tot això /no?/ /és a dir/ que	IM-TT-IM	TCS
1206	hem de fer o com =		TCS
1207	PJ = /ah sí /eh:/ /exactament/ tu de quina especialitat ets?	IM/TT-TC-LC/PS	TCS

Appendix II

1208	S	/bueno/ /això és una mica borraçot/ (/és a dir/)-teòricament	T-PS-IM	TC5
1209		sóc de ficsefia però a l'institut dono classe de		TC5
1210		matemàtiques també: me dedico a la informàtica		TC5
1211		professionalment /és una barreja de moltes coses/ /no?/	PS-TT	TC5
1212	PJ	| /mhmhmbhm/	TT	TC5
1213	PJ	(/síclar/)	IM/TT	TC5
1214	S	..... /basicament/ /a veure/ el pla la proposta era	IM-T	TC5
1215		/intentar/ aprofitar la informàtica per fer un programa	PS	TC5
1216		de /d'iem-lo/ de: /jo que sé/ de: d'estimulació precoç /no?/	HC-HC-TT	TC5
1217		de cara als nens deficients - hi ha >		TC5
1218	PJ	| /ja ja ja/	IM/TT/LC	TC5
1219	>S	/relativament/ poca cosa feta per ahí es tractaria	LC	TC5
1220	PJ	| /mhmhmbhm/	TT	TC5
1221	>S	d'/intentar/ aconseguir el material que /bueno/ a París i a	PS-IM	TC5
1222		i a Anglaterra a Londres hi ha varies /coses/ fetes	HC	TC5
1223		..... /intentar/ contactar amb aquesta gent que enviïn	PS	TC5
1224		el material /no sé. =	HC/PS	TC5
1225	PJ	= /sí/ /veus/ això això que es pot aconseguir es pot	IM/TT-T	TC5
1226	S	| .....		TC5
1227	PJ	aconseguir /ch./ material bibliogràfic informàtic	TC	TC5
1228	S	/hm/ =	TT	TC5
1229	PJ	= programes ja fets		TC5
1230	S	/mhbm/	TT	TC5
1231	PJ	i si després calia adaptar-los - a la realitat d'aquí		TC5
1232		..... si s'ha de fer en català o castellà - amb		TC5
1233		l'experiència que tu tinguis /això sí que/ es pot	IM	TC5
1234		aconseguir a través de del departament /ch/ material >	TC	TC5
1235	S	| /mhbm/	TT	TC5
1236	>PJ	d'aquest /és a dir/ per la nostra dedicació allà	IM	TC5
1237		/naturalment/ no treurem /pas/ ni un duro perquè això no:	IM-LC	TC5

Appendix II

1238	no es paga tot això /ara/ material >	IM	TCS
1239	S | /mhm/ | no hi ha	TT	TCS
1240	>PJ bibliogràfic - /això sí sí que/ et pot >	IM	TCS
1241	>S com és això [chuckles] - aquí el probl >		TCS
1242	>PJ ajudar bastant		TCS
1243	>S aquí el problema és eh: si vols de material		TCS
1244	informàtic /és a dir/ hi ha disponibilitat d'un bon	IM	TCS
1245	ordinador amb un monitor d'alta resolució /eh:/ una >	TC	TCS
1246	PJ | /hm mhm/ >	TT	TCS
1247	>S bona impressora /no?/ on és això a l'IEI	TT	TCS
1248	>PJ sí allà allà /precisament/	IM	TCS
1249	>S està /o/ ?	P	TCS
1250	PJ a l'IEI n'hi ha algun però després /em sembla que/ s'ha	IM/HC	TCS
1251	d'anar als serveis centrals de la Diputació és allà al		TCS
1252	carrer del Carme		TCS
1253	S /mhm	TT	TCS
1254	PJ /però/ em sembla que/ el Gasset volia adquirir uns quants	IM-IM/HC	TCS
1255	ordinadors una bona impressora per poder treballar a		TCS
1256	l'IEI mateix no haver d'anar a la Diputació		TCS
1257	S /ja ja/	IM/TT	TCS
1258	PJ | /no sé en aquests moments com està/ i la setmana	HC	TCS
1259	entrant li portare un pressupost per l'adquisició d'una		TCS
1260	impressora làser impressora que /naturalment/ imprimeix	IM	TCS
1261	amb una gran precisió =		TCS
1262	S = /clar clar/	IM/TT	TCS
1263	PJ mm /el /volia/ convèncer que a més a més d'una impressora	TS(IM)	TCS
1264	làser es c es comprés un un Apple McIntosh un Mac dos		TCS
1265	S /mhm	TT	TCS
1266	PJ /no sé si el coneixes/ el el /ja saps/ que va el vuitanta >	TT-TT	TCS
1267	S | /sí sí/	IM/TT/LC	TCS

Appendix II

1268	>PJ	quatre va sortir el Mac petit.		TCS
1269	S	/sí sí/	IM/TT/LC	TCS
1270	PJ	/jo el tinc aquest/ i ara m'ha d'arribar la setmana	IM	TCS
1271		entrant /espero que/ ja el tingui un CX dos que és un Mac	IM	TCS
1272		dos més evolucionat i ara ja ha sortit /el:/ el CI	TC	TCS
1273		/em sembla/	HC/IM	TCS
1274	S	/mhmmhmm/	TT	TCS
1275	PJ	| /però/ /aja/ hi ha poca diferència - /mm eh/ permet	IM-IM-TC	TCS
1276		treballar tant amb Apple com amb compatible d'IBM -		TCS
1277		/mm?/.....	TT	TCS
1278	S	| porta un model com el de		TCS
1279	PJ	porta el model del Z abans s'havia de fer amb hard		TCS
1280		diriem amb un amb un aparell - complementari que hi		TCS
1281		haves de - d'acoplar però ja amb amb soft mateix		TCS
1282		-eh?/	TT/IM	TCS
1283	S	| t'ho dona		TCS
1284	PJ	| ja t'ho t'ho combines el teclat és gran i és		TCS
1285		és un dels pocs 'eh.' dels pocs ordinadors que hi ha al	TC	TCS
1286		mercat que permet treballar amb els dos	TT	TCS
1287	S	/mhmm/	TT	TCS
1288	PJ	això és un gran avantatge poder treballar amb material		TCS
1289		Apple i compatible d'IBM /oo?	TT/SD	TCS
1290	S	| està bé		TCS
1291	S	/sí sí/	LC	TCS
1292	PJ	/aleshores/ /el que et podré mirar de fer - - és/ /a veure -	T-IM-TC	TCS
1293		- /et /podries/ arribar/ a l'IEI demà al matí /o o quan	K(T)-I	TCS
1294		tinguis temps demà passat o aquesta setmana el més		TCS
1295		avant/ i prendre nota del material		TCS
1296		informàtic que ja tenen a la guia de l'IEI /perquè jo	IM	TCS
1297		encara no ho sé /exactament/ què hi ha	PS/LC	TCS

Appendix II

1298	S	/mhm/	TT	TC5
1299	PJ	| i em dius /mira/ hi ha aquest ordinador aquest altre i	T	TC5
1300		aquest altre' /aleshores/ només aquell està disponible	T	TC5
1301		/perquè/ /ves a saber/ /potser/ hi ha material informàtic	IM-IM-IM	TC5
1302		però que ho fan servir les secretàries - >		TC5
1303	S	| /ja/	IM/TT	TC5
1304	>PJ	/després'/ /clar/ això amb el Gasset ja fa /eh:/ /potser/ un	T-IM-TC-HC	TC5
1305		mes o un mes i mig que no hi he parlat no sé si si ja		TC5
1306		ha adquirit la làser per un altre costat o: algun altre		TC5
1307		ordinador: no sé com estan en aquests moments - /mm:/ /això	TC-IM	TC5
1308		d'una banda/ /és a dir/ les disponibilitats que ja hi ha a	IM	TC5
1309		l'edifici de l'IEI /i després /a ser possible/ també en:	IM-I	TC5
1310		al edifici central de la Diputació del carrer del		TC5
1311		/Carme'/	TT	TC5
1312	S	/hm mhm/	TT	TC5
1313	PJ	que ells mateixos la secretària /mateix/ del Gasset si no	LC	TC5
1314		hi ha el Gasset /doncs/ t'ho /podria/ dir /eh. amb qui t'has	IM-IM-TC	TC5
1315		de posar en contacte =		TC5
1316	S	què és lo que tenen /no?/	IM/TT	TC5
1317	PJ	el que tenen allà /és a dir/ per saber de que es disposa	IM	TC5
1318		/aleshores/ si si tenim - de res	T	TC5
1319	S2	/gràcies/	I	TC5
1320	S2	adeu		TC5
1321	S	/o sigui/ com a qüestió de procediment com a qüestió de	IM/T	TC5
1322	PJ	| adeu		TC5
1323	S	procediment si falta alguna /cosa/ /és a dir/ jo a qui	HC-IM	TC5
1324		m'adreço /és a dir/ /mira/ /em sembla/ que fal /faria falta/	IM-T-IM-IM	TC5
1325		adquirir això (/és a dir/)	IM	TC5
1326	PJ	| /mhm/ tu m'ho dius a mi tu m'ho dius a mi	TT	TC5
1327		com com a coordinador de del departament /aleshores/ jo	IM	TC5

Appendix II

1328	ja parlaria amb el Gasset - //perquè/ aquestes coses . jo	IM-PS	TC5
1329	els hi demano què teniu per aquí en Gasset és com jo		TC5
1330	rom de lletres . /tu ets de lletres però que has treballat >	(PS)	TC5
1331	S | /mhay/	TT	TC5
1332	>PJ en matemàtiques informàtica /i tal// - - em aleshores més	(HC)	TC5
1333	val que sobre el terreny hi vagi un que hi entengui i		TC5
1334	dir a veure quins quins ordinadors teniu per aquí i tu		TC5
1335	veuràs què tencn /home mira/ aquest ja ens	IM	TC5
1336	pot servir o o en necessitem un altre que complementi		TC5
1337	aquest o /seria bo/ /i tal// /aleshores/ si hi ha si hi ha el	(HC)-IM	TC5
1338	material /és a dir/ /ch/ programes podem treballar però ens	IM-TC	TC5
1339	fa falta un aparell més potent un aparell adient per		TC5
1340	fer córrer el programa' /bueno/ si realment hi ha un	IM	TC5
1341	projecte de treball /i em va semblar que / no	SD	TC5
1342	me'n recordava ja fa fa temps que el vas presentar /oi?/	IM/HC	TC5
1343	al menys fa mig any d'això		TC5
1344	S | sí _____ al maig o al juny /sí sí/	LC	TC5
1345	PJ | (/no me'n recordo/	HC	TC5
1346	je) - - /mm:/ /doncs/ (de moment) =	TC-T-	TC5
1347	S = la proposta bàsica no és és que abans suggereix no és		TC5
1348	/ch/ traduir /coses/ fetes veure que és el que	TC-HC	TC5
1349	PJ | /no no - no/	IM/TT	TC5
1350	>S hi ha /vull dir/	IM	TC5
1351	PJ | /què hi ha i aleshores/	IM/TT	TC5
1352	S | per saber per on per on ha		TC5
1353	..... la gent aprofitar aprofitar el que es pugui però >		TC5
1354	PJ | /sí sí/ | en >	IM/TT/LC	TC5
1355	>S _____		TC5
1356	>PJ tot cas adaptar alguna cosa i /mirar de/ de posar-ho en	PS	TC5
1357	per les necessitat d'aquí		TC5

Appendix II

1358	S	/exacte/ /no/ i /ademés/ /eh/	IM/TT-T-IM-TC	TC5
1359	PJ	| /no?/ i si poguessis fer un un programa allò	PS/TT	TC5
1360		que dius /home/ soluciona un problema puntual	IM	TC5
1361		d'ordinador(/no?/)	PS/TT	TC5
1362	S	sí la idea és aquesta perquèestic en relació amb gent		TC5
1363		que es dedica als deficients /i tal/ i /en general/ la que	HC-IM	TC5
1364		s'interessava més tot això suport >		TC5
1365	PJ	| /mhmbhm/	TT	TC5
1366	>S	/no?/ per poder /buena/ jo ho veig >	TT-IM	TC5
1367	PJ	| /sí sí sí/	IM/TT/LC	TC5
1368	> S	informàticament però ells en diuen ...../no?/	TT	TC5
1369		perquè /clar/ no acabes de - /em sembla/ que la idea és >	IM-IM/PS	TC5
1370	PJ	/mhmbhm/	TT	TC5
1371	>S	aquesta		TC5
1372	PJ	/sí /després' /clar/ ells això no ho tindran però si tu	IM/TT-T-IM	TC5
1373		tens: mitjans per - tenir accés a la bibliografia /eh. >	TC	TC5
1374	S	mhm.	TT	TC5
1375	>PJ	programes llibres etcetera en revistes especialitzades		TC5
1376		d'informàtica o que tractin el tema /de./ la deficiència	TC	TC5
1377	S	| /mhm.	TT	TC5
1378	>PJ	- /doncs, també prendre nota i m'ho fas arribar i jo	IM	TC5
1379		_____		TC5
1380	S	/o sigui/ això /en principi/ hi ha pressupost per	IMG-IM	TC5
1381		conseguir..... aquesta mena de coses =		TC5
1382	PJ	= això ho tens ja =		TC5
1383	S	= /així no hi ha problema d'acord/	G	TC5
1384	PJ	/doncs/ /eh/ /també, amb el preus el preus demanar pressupost	T-TC-IM	TC5
1385		si és un distribuïdor que t'ho pot fer arribat a través		TC5
1386		de Lleida mateix una casa d'aquí a Lleida (on el		TC5
1387		puguis) fer arribar a veure si a través de Barcelona a		TC5

Appendix II

1388	S	través de: a veure quan costaria		TCS
1389	S	quancostaria.....		TCS
1390	PJ	quan costaria /doncs aquest programa /i tal/ (/és a dir/	IM-HC-IM	TCS
1391		que) una cosa és - són programes que són fàcils		TCS
1392		d'adquirir perquè un programa pot valer trenta mil		TCS
1393		cinquanta mil cent mil pessetes però /en canvi/ en: /clar/ >	IM-IM	TCS
1394	S	/mhm/	TT	TCS
1395	>PJ	l'ordinador impressores ja són paraules majors ja són: >		TCS
1396	S	| si >		TCS
1397	>PJ	(més) dues-centes mig mil.lió tres quarts de mil.lió		TCS
1398	>S	és sí | si és bon material sí i >		TCS
1399	PJ	i /aleshores - /clar/ /hauria/ de ser material que servis >	IM-IM-IM	TCS
1400	>S	tant		TCS
1401	>PJ	no únicament per nosaltres sinó per tot l'IEI - /eh/	TC	TCS
1402	S	| _____		TCS
1403	PJ	i com més com més siguem que més convencem /doncs/ /eh:/ al	IM-TC	TCS
1404		Gasset /i companyia que l'IEI convé que tingui que sigui	HC	TCS
1405		autònom en aquest sentit		TCS
1406	S	/hm	TT	TCS
1407	PJ	/perquè/ ells volen tenir - una - una impressora làser	IM	TCS
1408		entre d'altres coses per fer publicacions propies de		TCS
1409		l'IEI - /perquè/ abans ho encarregaven a la mateixa	IM	TCS
1410		impremta de l'IEI com a impremta tradicional i ara ho		TCS
1411		encarreguen a impremtes que s'han modernitzat per mitjà		TCS
1412		precisament de. de McIntosh i impressores làser		TCS
1413	S	.....elshidicantó la composició		TCS
1414	PJ	| (/exacte/)	IM/TT	TCS
1415	S	el format ho fan tot abans -		TCS
1416	PJ	| ss		TCS
1417	PJ	= /sí sí sí/ - nosaltres hi vam treure una revista la	LC/TT	TCS

Appendix II

1418	revista <i>Pholia Phonetica</i> la revista d'aquest laboratori.		TCS
1419	que va ser el: el primer llibre que es va fer amb un		TCS
1420	ordinador personal l'any vuitanta-quatre va sortir --		TCS
1421	S | /mhm/	TT	TCS
1422	PJ definitivament el: a la venda el maig /em sembla/ o	IMHC	TCS
1423	l'abril del vuitanta-cinc		TCS
1424	S /hmbhm/	TT	TCS
1425	PJ /el que passa que/ ara s'ha estès molt i a Lleida /em sembla	T/IM-IM/HC	TCS
1426	que/ que hi ha al menys mitja dotzena d'imprems que		TCS
1427	s'han reconvertit en aquest sentit		TCS
1428	S | _____		TCS
1429	PJ /de manera que ells volen tenir això/ m i seria molt >	T	TCS
1430	S | _____		TCS
1431	>PJ interessant perquè tindriem accés /eh/ gratuït a material	TC	TCS
1432	fungible i d'ús /eh?/ =	TT	TCS
1433	S = /estariabé/	TT/SD	TCS
1434	PJ | //perquè/ /clar/ aquí /doncs/ /eh./ /bàsicament/	PS(IM-IM-IM-TC-IM)	TCS
1435	el que hem fet /doncs/ és fonètica experimental i. /clar/	(IM-IM)	TCS
1436	com que és noves tecnologies i ciències experimentals		TCS
1437	..... fonètica - /clar/ jo aleshores faig e el que -	(IM)	TCS
1438	S | /mhm/	TT	TCS
1439	PJ jo entenc el que sé fer - si fossim més gent siguin		TCS
1440	químics físics /eh:/ - informàtics - això (és el que		TCS
1441	volem tots) /no?/ com més serem més feina podrem fer/ -	(TT)	TCS
1442	/mm:/ /doncs/ /molt bé/ /podriem/ fer això/ /eh:/ /si tu et pots	TC-T-G-G(I)-TC-I	TCS
1443	passar per l'IEI i després per la Diputació		TCS
1444	S | .....per demà		TCS
1445	el Gasset perquè hi haig de parlar per altres		TCS
1446	questionals aleshores ja		TCS
1447	PJ | tu li dius això que hem -		TCS

Appendix II

1448	parlat avui tenia o havia de tenir una reunió		TCS
1449	precisament a les cinc però en teníem una altra aquí		TCS
1450	..... /bé/ suposo perquè /no crec que/ s'hagués de	IM-IM	TCS
1451	votar res - però l'hai he excusat la: la meua		TCS
1452	assistència /segur que/ el: Gasset ja haurà >	M-	TCS
1453	S | /hm/	TT	TCS
1454	>PJ parlat amb el President de la Diputació - m però /va, a/	IM	TCS
1455	la setmana entrant e l: l'altra no la segona de		TCS
1456	desembre perquè la setmana aquesta tan estranya de:		TCS
1457	S (de les festes)		TCS
1458	PJ | del sis vuit /possiblement/ no tindrem classe aquí	IM	TCS
1459	S /mhm/	TT	TCS
1460	PJ //és que jo com que en aquests moments m'estic movent	PS(IM)	TCS
1461	entre Barcelona i Lleida i a vegades Girona/ /eh:/ per Any	TC	TCS
1462	Nou /suposo que/ ja estaré instal·lat aquí	IM	TCS
1463	S /mhm/	TT	TCS
1464	PJ | aleshores podré - assistir més a l'IEI i podré		TCS
1465	dedicar-me més a aquestes qüestions - /després també	T	TCS
1466	/ voldria que/ parlessis amb aquest xicot el Guillem	PI	TCS
1467	Guillem López que és un noi que està acabant Formació		TCS
1468	Professional'		TCS
1469	S /mhm/	TT	TCS
1470	PJ a la caparrella' i ell és aquí a les tardes de cinc a		TCS
1471	vuit - /bàsicament/ - és un xicot	IM	TCS
1472	S | /mhm/ | què fa fa	TT	TCS
1473	informàtica (o:)		TCS
1474	PJ | exacte /eh/ el nou /doncs/ entén	TC-IM	TCS
1475	d'informàtica		TCS
1476	S /mhm/	TT	TCS
1477	PJ i. i (/doncs/) per - (col·labora algo) els dos	IM	TCS

Appendix II

1478	..... quina mena de programa es fa servir ell >.		TCS
1479	S | /mhm/	TT	TCS
1480	>PJ també programa programa /vaja/ no no té els interessos	IM	TCS
1481	que tu tens [cough] però /sí que/ programes de la	IM	TCS
1482	declaració de renda i /tota aquesta història/ programes	HC	TCS
1483	pels bombers ha treballat amb els bombers		TCS
1484	S /ah sí?/ /em sona una mica. - folkloric/ /però bé/ =	IM/TT-PS-T	TCS
1485	PJ | [laughter]		TCS
1486	PJ = [laughter] a. això de la declaració de renda era un		TCS
1487	era un treball de curs 'eh?' que havia de fer /no/ ell ha >	IM/TT-T	TCS
1488	S | /mhm/	TT	TCS
1489	>PJ treballat ha fet programes' /eh/ pels bombers /ehm/ /no sé	TC-TC-HC	TCS
1490	de quina mena de programes /exactament// - i aquí /doncs/	(PS)-IM	TCS
1491	estem esperant /eh, que tingui el C el CX Dos - Datel > .	TC	TCS
1492	S | /mhm/	TT	TCS
1493	>PJ un programa d'anàlisi del senyal acústic		TCS
1494	S /mhm/	TT	TCS
1495	PJ però ja /diguem. - plenament en el camp de la fonètica	LC	TCS
1496	experimental /no?' - apart /doncs/ de els aparells	TT-IM	TCS
1497	aquests - /eh, preparar els aparells per les pràctiques >	TC	TCS
1498	S | _____		TCS
1499	>PJ amb els estudiants però de recerca /propiament dita/ no	LC	TCS
1500	n'hem pogut fer perquè ens faltava material		TCS
1501	S (/clar/)	IM/TT/SD	TCS
1502	PJ jo he treballat amb Apple /malauradament/ en aquesta casa	PS/IM	TCS
1503	tot l'equip és d'IBM compatibles -		TCS
1504	S | ..... les		TCS
1505	universitats /eh/ totes s'han reconvertit a McIntosh /eh?/	TC-TT/IM	TCS
1506	PJ a McIntosh sí però aquesta no - aquesta no >		TCS
1507	S | /sí sí sí/	TT/LC	TCS

Appendix II

1508	>PJ	pre(h)ciament		TCS
1509	S	aSaragosa		TCS
1510	PJ	| /malauradament/ | /sí sí sí/ a Saragosa	PS-LC	TCS
1511		Saragosa i Alacant molts molts centres treballen amb >		TCS
1512	S	| /sí sí/	IM/TT/LC	TCS
1513	>PJ	Mclatosh però aquí /això és Lleida . això és Lleida . >	PS/LC	TCS
1514	S	| /sí sí/	IM/TT	TCS
1515	>P	què hi farem/		TCS
1516	S	/molt bé d'acord/ /doncs/	G-T	TCS
1517	PJ	| /ehm:/ /doncs/ /ja dic/ /i/ quan tinguem el: Mac dos	TC-T-T-T	TCS
1518		/eh/ aleshores hi ha tants programes - ara per Apple	TC	TCS
1519		i aque i aquest ordinador és tan potent que		TCS
1520	S	/mhm/	TT	TCS
1521	PJ	podem treballar molt bé /ara/ /això sí/ haurem /de mirar a	IM-IM-IM	TCS
1522		veure sí/ es poden adquirir els programes' - /eh:/ alguns	TC	TCS
1523		programes els podem tenir de de companys i col·legues		TCS
1524		que hi treballen ens en poden donar una còpia >		TCS
1525	S	| /mhm/	TT	TCS
1526	>PJ	/el que passa que, necessitem la placa una placa especial per	T/EA	TCS
1527		fer-lo correr...../eh?/	IM/TT	TCS
1528	S	/mhm.	TT	TCS
1529	PJ	' i a vegades la placa val tant o més que el programa però		TCS
1530		/vaja/ - - - /sí/ /bome/ /doncs/ és ho que - que tinguem - un	LC/IM-SD(T-SD-T)	TCS
1531		primer contacte		TCS
1532	S	| //a veure/ si es pot fer: alguna cosa sí/	PS(IM)	TCS
1533	PJ	| /e/	PS/IM	TCS
1534		veure/		TCS
1535	S	/d'acord/ /doncs/ //jo el que faré ara és/ parlar amb el amb	G-T-G(IM)	TCS
1536		el Gasset i ja ja mirare(m) tot això/		TCS
1537	PJ	/tu ets professor de d'algun institut 'o de/	SD(I)	TCS

Appendix II

1538	S	| sí del Gil i Goya		TCS
1539	PJ	del Gil i Goya		TCS
1540	S	/mhm/	TT	TCS
1541	PJ	al Gil i Goya qui hi ha de català? en el departament de		TCS
1542		català?		TCS
1543	S	sí de català hi ha en Victor Viladegut		TCS
1544	PJ	sí /home/	LC	TCS
1545	S	| el concòrde _____ Teresa Torres - Judit		TCS
1546		Garcia		TCS
1547	PJ	Judit Garcia.....emsona.....		TCS
1548	S	(/després/) gent: /bueno/ gent que va canviant cada any /no?/	IM-IM-TT	TCS
1549		_____		TCS
1550	PJ	/sí sí sí /però/ el Miquel és el cap del departament	LC-IM	TCS
1551		/diguem/ /no?/ és el cap de seminari	LC-IM/TT	TCS
1552	S	| no això ho fan:		TCS
1553		rotatiu perquè no hi ha catedràtic (eh?)		TCS
1554	PJ	/ah ja/	IM/TT	TCS
1555	S	i /llavors/ xxx - potser és..... >	IM	TCS
1556	PJ	| /sí /però - però si més no és >	IM/TT-IM	TCS
1557	>S	_____ però /penso que, >	IM/HC	TCS
1558	>PJ	és el més antic és el més antic /si més no/	IM	TCS
1559	>S	enguany el: cap de seminari és la Judit Garcia perquè		TCS
1560		ho fan en torns cada any		TCS
1561	PJ	| /ah ja sí sí sí	IM/TE/LC	TCS
1562	S	(cadascun)		TCS
1563	PJ	[clearing throat]/bé /doncs/ si..... (dona-li)	T-T	TCS
1564		records al Miquel Viladot fa temps ara que no el veig -		TCS
1565		_____		TCS
1566	S	| /bueno/ ell havia estat allí al: a l'ICE de: de	T	TCS
1567		l'Autònoma (/crec/ - fa un parell d'anys)	IM/HC	TCS

Appendix II

1568	PJ	/hm/	TT	TC
1569	PJ	/hm hm hm/	TT	TC
1570	S	/doncs/ /molt bé/ - [S and PJ stand up] /doncs/ /ja ja ens	T-G-T-G	TC
1571		..... jo parlaré amb el Gasset i ja - ja tornaré -		TC
1572	PJ	| ...../si/home/	SD	TC
1573	S	a veair		TC
1574	PJ	/d'acord/	G/TT	TC
1575	S	/d'acord/	G/TT	TC
1576	PJ	/doncs:/ /molt de gust:/ i a reveure	T-SD	TC
1577	S	/venga/	SD	TC
1578	S	(adeu)		